UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 43. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, November 1, 1954.
Едмонтон, Алберта, понеділок 1. листопада 1954. Число 43. Рік XXVII.

Німеччина нарешті здобула місце в обороні Вільної Европи

Західні аліянти підписали 23. жовтня низку історичних документів, щоб покінчити окупацію Західної Німеччини, повернути німцям їх суверенність, створити Західно - Европейський Союз з сімох держав і дати Німеччині рівноправне місце в Північно - Атлянтійській Організації Держав (НАТО).

Документи, що мають разом 30,000 слів, були підписані в палаті французького міністерства закордонних справ у Парижі годину потім, як Франція і Західна Німеччина поладнали між собою трудне питання Сарщини.

Всі угоди мусять бути ратифіковані парляментами договірних держав, заки Західна Німеччина займе нове місце в світі.

Совєтська реакція на европейський договір прийшла від Вишинського, делеґата СССР до Обєднаних Націй, який сказав, нібито ця угода збільшить міжнародне напруження замість його зменшити. Москві найбільше не подобається озброєння Західної Німеччини.

КАНЦЛЕР АДЕНАВЕР У ВАШІНҐТОНІ

Чотири дні по паризькій конференції західно - німецький канцлер Аденавер виїхав літаком до Вашінґтону на триденні розмови з президентом Айзенгавером і державним секретарем Даллесом. Ассошіейтед Прес подала, що розмови відносяться до практичного введення Німеччини в европейський союз, до ратифікації договорів, головно Францією і Німеччиною, як також будуть обдумані способи, як протидіяти заходам СССР, щоб недопустити до озброєння Німеччини як союзника Заходу.

Вітаючись з Аденавером на летовищі, Даллес назвав його "справді великою людиною".

СССР ПРОПОНУЄ НОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ В СПРАВІ НІМЕЧЧИНИ

Москва робила від довшого часу заходи, щоб недопустити до озброєння Західної Німеччини і її союзу з Заходом. Большевики все ще робили найбільшу ставку на переляканих французів і страшили їх відновленням німецького мілітаризму. Відкинення первісного пляну оборони Заходу — Европейської Оборонної Спільноти — французьким парляментом було тріюмфом совєтської пропаґанди й дипльоматії.

Проте лондонська і за нею паризька угода західних держав з Німеччиною, підписана минулого тижня, заскочила совєтську дипльоматію. Ця нова угода визнає уряд Аденавера як єдиний правний уряд Німеччини, покінчила окупаційний режим, допускає західнонімецьку федеральну республіку до НАТО (Північно-Атлянтійської Організації Держав) і дала вгоду на озброєння Німеччини. Це основний зміст домагань уряду Аденавера. Всі ці рішення ще мають бути одобрені парляментами договірних держав. Їх ратифікація певна, тим більше, що німці і французи прийшли до згоди в справі Сарщини.

Совєтський уряд буде робити далі всякі заходи, щоб перешкодити ратифікації угоди, передовсім у парляментах Франції і Німеччини. Совєтська дипльоматична кампанія почалася того самого дня, коли закордонні міністри девятьох західних держав підписали угоду в Парижі. Молотов вислав ідентичні ноти до амбасадорів Америки, Британії і Франції в Москві, в яких запропонував плян нової конференції в справі Німеччини. В ноті Молотов пропонує обговорити злуку Німеччини, "вільні" вибори в Західній і Східній Німеччині, вивести окупаційні війська з Німеччини і справу європейської безпеки. Росія також запитує, чи три західні великодержави згодяться на те, щоб їх амбасадори у Відні обговорювали справи, які відносяться до заключення австрійського мирового договору.

Очевидно, що нова конференція була б тільки нагодою для Росії проволікати переговори в безконечність, використати їх для своїх пропаґандивних цілей і відсунути ратифікацію та зреалізування лондонсько-паризької угоди на необмежений час.

ЗАСЛУЖЕНИЙ ВІДПОЧИНОК. — Скінчивши свою останню плавбу, тугий малий пароплав Королівської Канадійської Кінної Поліції "Ст. Рок" причалив до Ванкуверу, де стане на памятку музеєм у Стенлі парку. Кораблик "Ст. Рок" переборов усі труднощі плавби серед ледів далекої півночі і перший обплив північно-американський континент. Командантом тої 80-тонної шкуни був Генрі Ларсен, командант РСМП, якому підлягає державна поліція на Північно Західних Територіях і Юконі.

ЗАПОВІДАЮТЬ ПЕРЕМОГУ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ В АМЕРИКАНСЬКИХ ВИБОРАХ 2. ЛИСТОПАДА

Дня 2. листопада ц. р. відбудуться конґресові вибори в Америці. Населення Злучених Держав вибере цілу палату репрезентантів, що має 435 членів, 37 сенаторів і частину стейтових ґовернорів. Членів палати послів вибирають на два роки, сенаторів на шість років, при чому третина сенаторів відпадає що два роки і на їх місце вибирають нових.

Хто виграє нові вибори? Чи затримають республіканці контролю в палаті послів і в сенаті? Або чи демократична партія здобуде більшість до одної, або обидвох палат?

Нюйоркський тижневий журнал "Нюзвік" поставив ці питання 50 провідним вашінґтонським кореспондентам і політичним репортерам. 39 експертів заповіли перемогу демократичної партії, 11 вибрали республіканців.

Ті, що заповіли демократичну перемогу, передбачують у новій палаті послів 240 демократів, 194 республіканців та 1 незалежного. В теперішній палаті є 219 республіканців, 215 демократів та 1 незалежний.

Дещо певніше почувають себе республіканці в сенатських виборах, але не виключене, що і в сенаті вони втратять більшість.

Найважнішими причинами поразки республіканців уважають безробіття й упадок цін фармерських продуктів.

Оттава задумує знизити податки

Але тільки корпораціям і загально бизнесові

В оттавських урядових колах говорять, що федеральний уряд задумує знизити податки в буджеті на 1955-56 рік, хоч ця знижка спричинить великий буджетовий недобір.

Коли таке рішення западе, то знижка буде тільки для корпорацій та іншого великого бизнесу. Індивідуальні податковці, що платять і так непомірно високий доходовий та інші посередні і безпосередні податки, знижки не будуть мати. Іншими словами: хто більше має, тому більше додадуть.

Федеральний уряд сподівається покрити буджетовий дефіцит, який повстане внаслідок знижки податків, непевними доходами, що мали б прийти з заохоти до більшої економічної діяльности та більшого затруднення людей; це дасть краєві — по думці оттавських економістів — економічний "лифт".

Оттава укладає буджет на недобір і той недобір вже тепер її непокоїть, але уряд не думає, що 100 міл. долярів недобору може мати поважний відємний вплив на господарство Канади.

Канада буде вчити німецьких летунів

В Оттаві сказали, що летунські школи в Гімлі, Вінніпеґу, Портедж ля Прері, Мекдоналд та в інших вишкільних осередках Канади дістануть незабаром німецьку молодь, яка буде вчитися на літунів для нової німецької армії. Це вишкільні осередки літунства для різних держав, що належать до НАТО. З тих осередків виходить кожного року коло 1,400 літунів з Британії, Франції, Норвеґії, Данії, Голяндії, Бельгії, Портуґалії, Італії і Туреччини. Очевидно, що буде залежати від німецького уряду, чи він схоче післати своїх студентів на вишкіл до Канади. В Оттаві не передбачують труднощів з боку Німеччини.

Обрив гори знищив село і 270 мешканців

На острові Гаїті, 20 миль на південь від міста Порт О Принс, обрив гори знищив ціле село, з якого залишилося тільки шість домів. Поліція обчислила, що в катастрофі згинуло 260 мешканців. Врятувалася тільки дитина, яка вчас втекла перед обривом, і жінка, що була на відвідинах у сусідів.

Першу докладну вістку про катастрофу приніс американський капітан, який прилетів гелікоптером на місце випадку й осів на краю присипаного села. Рятункова партія Червоного Хреста прибула до села щойно по 35 годинах бездоріжними глибокими ярами і серед густої мряки.

Обрив гори спричинили повені після гураґану "Гейзел".

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

7. листопада. Преосв. Кир Максим посвятить нову священичу резиденцію при церкві св. Покрова Матері Божої у Вінніпегу, 965 Бойд.

Чергова конференція священиків Манітобського Екзархату відбудеться 18. листопада ц. р. у приміщеннях парохіяльної залі катедрального храму св. Володимира й Ольга у Вінніпегу. Всі Отці, що виконують у Манітобському Екзархаті обовязки душпастирів, обовязані взяти участь у цій конференції.

Величавий Євхаристійно - Марійський Конґрес Сх. Обрядів у Філядельфії

В днях 22. до 24. жовтня ц. р. відбувся у Філядельфії, Па, величавий Марійський Конґрес Східних Обрядів, у якому взяли участь церковні достойники та представники різних східних обрядів Католицької Церкви.

Конґрес розпочався в пятницю в год. 6. вечора Архиєрейським Молебнем, що його відслужив в асисті духовенства Високопреосв. Кир Константин Богачевський, Апостольський Екзарх для українців католиків у ЗДА.

Того ж дня в год. 8. веч. в приявності Його Еміненції Кардинала Томи Тієна з Пекіну (Китай) відслужили Високопреосв. Кир П. Чамі, Архиєпископ візантійсько-мелхітського обряду в Сирії, та Преосв. Кир Ніль Саварин з Канади в латинській катедрі св. Петра і Павла Архиєрейську Службу Божу. Проповіді виголосили Високопреосв. О'Гара, Архиєпископ Філядельфії, та Преосв. Кир Ісидор Борецький з Торонта. Співав хор з Елизабет, Н. Дж. під орудою п. Р. Левицького.

В другому дні Конґресу, в суботу, відслужив Преосв. Кир Максим Германюк Архиєрейську Службу Божу для молоді, а в год. 10. відслужено в т. зв. конвенційній галі при 9 престолах Служби Божі в 9 різних обрядах (мелхітськім, русько-мадярсько - словацькім, українськім, румунськім, російськім, халдейськім, латинськім, маронітськім та вірменськім). Презідіював у часі цієї зворушливої відправи Папський Делеґат А. Д. Чіконіяні, що виголосив теж проповідь. Службу Божу в українському обряді відслужив у сослуженні духовенства Преосв. Кир Ніль Саварин, Апостольський Екзарх з Едмонтону, Канада. В цьому рідкому торжестві взяло участь понад 15,000 вірних.

В суботу пополудні відбувся величавий похід-процесія вулицями Філядельфії до катедри св. Петра і Павла, в якому взяло участь коло 20,000 вірних. Похід закінчився Архиєрейським Молебнем до Божої Матері, що його відслужив у катедрі св. Петра і Павла Преосв. Кир Андрей Роборецький, Апостольський Екзарх із Саскатуну, Канада. Він теж після проповіді провів молитву посвяти всіх учасників до Божої Матері.

Того самого дня вечором відслужено Служби Божі в різних обрядах, підчас яких багато вірних приступило до св. Причастя.

В год. 8. веч. відбувся величавий релігійний концерт у виконанні багатьох хорів та злученої оркестри католицьких шкіл. Святочне слово виголосив Преосв. Кир Андрей Роборецький.

В 12. год. вночі з суботи на неділю відслужив Архиєрейську Службу Божу Преосв. Кир Андрей Роборецький. В часі цієї Служби Божої приступила до св. Причастя маса вірних, в їх числі понад 1,000 молоді.

В год. 10. рано відслужили торжественну Архиєрейську Службу Божу Високопреосв. Кир Константин Богачевський, Преосв. Кир Ісидор Борецький та Преосв. Кир Максим Германюк. На Службі Божій був приявний Кардинал Петро Аґаджаніян, вірменський Патріярх Сирії і Килікії. Службу Божу відслужено знову в конвенційній галі. На цій Службі Божій було приявних коло 15,000 осіб.

Закінчено церковні врочистості Архиєрейським Молебнем до Ісуса Христа, що його в неділю вечором відслужив Преосв. Кир Амвросій Сенишин у сослуженні духовенства.

В Конґресі взяли участь три Кардинали, сімох Архиєпископів та 18 Єпископів з різних сторін світу, понад 200 священиків, понад 400 Сестер і тисячі вірних. З Едмонтонського Апостольського Екзархату взяли участь у Конґресі Преосв. Кир Ніль, Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ, Всч. оо. В. Жолкевич, Р. Левицький та Ст. Чеховський. В Конґресі взяли теж численну участь священики з Саскатунського (кількох), Вінніпеґського (8) і Торонтонського (10) Апостольських Екзархатів. З Бразилії був Всесв. Генеральний Вікарій о. К. Прийма разом з о. Й. Скульським та о. В. Мельником ЧСВВ.

В цілому Конґрес відбувся справді дуже гарно й величаво. Причинилася до цього теж гарна погода, що вможливила відбути всі заплановані врочистості. Зокрема прекрасно випала величава процесія з церковними хоругвами, прапорами організацій і численними транспарентами, що пройшла вулицями Філядельфії до катедри св. Петра й Павла. В поході йшла теж дуже поважна група наших закарпатських братів під великим транспарентом з написом: Католики східного обряду з Карпатської України.

Підчас Конґресу влаштовано дуже цікаву й цінну виставу церковного мистецтва, яку відвідали тисячі людей.

АТЕНТАТ НА ПРЕМІЄРА ЄГИПТУ

Поліція арештувала понад 300 членів Мусулманського Братства

Коли 36-річний прем'єр Нассер промовляв на великому здвизі в Александрії, на якому прославляли підписання британсько-єгипетської угоди в справі Суезу, відізвалися револьверові стріли зпоміж юрби. Нассер, незранений, крикнув у сторону юрби, що це був злочинний замах на його життя. Прем'єр закликав не попадати в паніку, не розходитись, і докінчив свою промову. Дві години пізніше радіо передало разом з промовою Нассера також схоплені звуки стрілів.

Поліція державної безпеки арештувала понад 300 членів фанатичного Мусулманського Братства, сильної і впливової організації, яка веде підпільну кампанію проти уряду та його угоди з Британією. Братство змагає до створення одної ісьлямської держави від Ірану до Марока і в угоді добачує капітуляцію Єгипту перед Британією. Йому не подобається стаття в угоді, яка дає право Британії наново обсадити Суез, коли б Росія напала на Туреччину або одну з арабських держав. Арештовано атентатчики признаилися, що вони є членами Мусулманського Братства. Заповідають, що число арештованих дійде до 500.

Після атентату тисячі юнійних робітників, студентів університету та інших однодумців уряду Нассера пішли під головну кватиру Мусулманського Братства і спалили будинок дотла.

Захід погодився на майбутність Сарщини

На конференції між канцлером Аденавером і французьким премієром Мендес - Франс прийшло до угоди в справі Сарщини. Згідно з угодою, Сарщина дістане комишинера, яким буде хтось з політиків одної з посторонніх західних держав. Сарщина, малий але промислово багатий край, буде зінтернаціоналізована під доглядом сімох західно-европейських держав, членів Західно-Европейського Союзу. Але перше статут для Сарщини мусить бути ратифікований парляментами Німеччини і Франції, а потім відбудеться плебісцит. Міліон сарського населення скаже своє слово, чи воно хоче такої розвязки.

Італійці перебрали Трієст 26-го жовтня

Аліянтський військовий уряд передав 26. жовтня владу над смугою А трієстенської вільної території представникові Італії. Того ж дня ввійшло до Трієсту також італійське військо.

Трієстенські італійці не дуже захоплені зміною. В аліянтській адміністрації працювало 12,000 місцевих італійців, у більшості дівчат, і 100,000 населення жило з різних робіт, достав та продукції для аліянтів. Італійська влада, як пишуть, привезе до Трієсту власний адміністраційний персонал з Італії. Італійський уряд мусить тепер дати місцевому населенню іншу працю.

Вчили американських вояків бути комуністами

Сенатор Дженнер, голова підкомітету для викривання підривної роботи в Злучених Державах, сказав, що американських вояків у другій світовій війні вчили комуністичної лінії. Програма "освідомлювання", що її впоювали кожному воякові, була сильно наладована просовєтською пропаґандою. Цю "освідомну" роботу виконували в багатьох випадках особи в уніформах американської армії і з комуністичним минулим.

Дженнер далі сказав, що головою "відділу орієнтації", коротко — провідником комуністичної пропаґанди — був підполковник Джуліюс Шрайбер. Коли комітет Дженнера недавно покликав його на переслухання, Шрайбер признався, що він "перестав" бути членом комуністичної партії з днем 1-го січня 1941 р., тобто відтоді, як його назначено шефом пропаґанди. Однак відмовився сказати, ким він є тепер.

Все те діялося за влади президентів Розвелта і Трумена та влади демократичної партії.

БУРЯ ПРИПІЗНИЛА ПРИЇЗД ЄЛИСАВЕТИ ДО НЮ ЙОРКУ

25. жовтня причалив до Ню Йорку пароплав "Квін Єлизабет", названий у честь королеви-матері Єлисавети, з 10-годинним опізненням через велику морську бурю, яка звіялася була на середині Атлантику.

Пароплавом приїхала королева-мати Єлисавета на 23-денні відвідини в Злучених Державах і в Канаді.

Американська фльота рівна всім фльотам світу разом

Найновіше видання авторитетного морського журналу в Англії "Джейнс Файтінґ Шипс" виказує, що воєнно-морська фльота ЗДАмерики є така велика й сильна, як всі інші великі морські фльоти взяті разом. Американська фльота має в службі в мирному часі 5,000 воєнних кораблів, у тому: 101 літаконосців, 15 панцерників, 75 кружляків, 737 протиторпедовців та ескортних суден типу протиторпедовців і 200 субмарин.

9-річчя Обєднаних Націй

В неділю 24. жовтня минуло девять років, як покликано до життя організацію держав, відому під назвою Обєднаних Націй. В різних сторонах світу вшанували ці роковини вивішенням прапорів і промовами. Представники урядів і видні особи з політичного світу підкреслювали, що хоч якою недосконалою є ця організація, то все ж вона робить добру роботу для вдержання миру. До генерального секретаріяту ОН у Ню Йорку наспіли того дня ґратуляційні телеграми від голов урядів у цілому світі. Прапори повівали навіть в Японії, Австрії, Швайцарії, і в Західній Німеччині, які не є членами ОН.

НАСЕЛЕННЯ ФРАНЦІЇ

Згідно з даними найновішого перепису населення, проведеного у травні цього року, населення Франції начисляє 42,774,000 осіб.

400 жертв повені в Італії

Зливні хмароломи й обриви підмулених скал знищили цілковито 10-милеву надморську смугу між Салерно-Амалфі на Сицилії, відому з її славних відпочинкових ресортів. Цю катастрофу повені вважають найбільшою в новішій історії Італії. Води знищили пять сіл, у шістьох наробили шкоди, а в самому місті Салерно 5,000 осіб стало бездомними. Втрата в майні йдуть у міліони. Та найбільші жертви були в юлях: коло 500 осіб згинуло і є сотки поранених.

Дж. Шарп новий мейор Вінніпеґу

В міських виборах 27. жовтня мейором Вінніпеґу вибраний незалежний кандидат Джордж Шарп, алдермен від 1947-1954 р. Його вибір проголошено аж по пятім численні переносних голосів. Головним його опонентом до самого кінця був Степан Дзюба, молодий та підприємчивий бизнесовець і посол до манітобської леґіслятури з Вінніпеґу. Кінцеве число голосів виглядає так: Шарп 45,353, Дзюба 30,544. Вислід голосування на міських та шкільних радних подамо в черговому числі.

Кандидати на мейора дістали одинок: Шарп 31,138, Дзюба 25,412, дотеперішній мейор Колтер 15,842, сісіефний кандидат Дрефин 8,326, комуніст Василь Кардаш 3,724 і Бравн, незалежний, 1,283.

Тайни Марса

У своєму обертовому русі довкола сонця планета Марс наблизилася до землі цього літа більше, як у минулих кільканадцятьох роках. В одному місці Марс був віддалений від нас "тільки" 40,000,000 миль. З такої нагоди скористали астрономи і звернули сотки телескопів на нашого сусіда, щоб викрасти дещо з його таємниць.

Перше звідомлення із своїх помічень надіслав американський астроном д-р Е. Слиппер, який з десятком учених обсервував Марса з Південної Африки. Його група зробила 20,000 фотографічних знимок з планети. Д-р Слиппер і його помічники не розвязали проблем Марса, зокрема вони не кинули більше світла на "канали" на Марсі, ті таємничі лінії на поверхні планети, над якими астрономи дебатують десятки років. Але їх знимки стверджують понад усякий сумнів, що ті канали не є оптичною злудою. Вдодатку, їх знимки виказують існування полярних теренів, вкритих морозом, як також хмари. Це потверджує давніші здогади, що атмосфера на Марсі має якусь кількість вогкости - - одну з головних вимог для життя.

Що більше, д-р Слиппер каже в своему репорті, що випрâва знайшла нові докази на те, що на Марсі є рослинне життя. А де рослини, там заходить можливість існування тваринного життя, а може навіть і розумового життя, тобто людини.

Світ, який починає цікавитися міжпланетерною комунікацією, чекає нетерпеливо на звідомлення інших астрономічних виправ і їх наукових помічень.

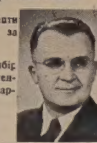
ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за уміркованою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.


Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову мазь, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 Edmonton, Alta. або **10310 - 101 St., Phone 22645**

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53 Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Anthony Hlynka Agencies

9934 JASPER AVENUE — EDMONTON, ALBERTA
Телефон: 43019

(Наш офіс приміщується в будинку National Home Furnishers напроти готелю Macdonald)

КОЛИ ХОЧЕТЕ КУПИТИ ЧИ ПРОДАТИ — ХАТУ, БИЗНЕС АБО ФАРМУ, ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС. ТАКОЖ АСЕКУРУЄМО АВТА, ТРОКИ И РІЗНОГО РОДУ БУДИНКИ В МІСТАХ, МІСТЕЧКАХ І НА ФАРМАХ.

Між іншим тепер маємо на продаж:

В ЕДМОНТОНІ:

WEST END DISTRICT

10-кімнатну хату, майже нову, стоко, подвійний ґарадж, на великій лоті, гарна мешкальна кімната на головній підлозі, простірна кухня і три великі спальні. У високому бейсменті, з окремим входом, два великі світи й одна окрема кімната. Подвійний пламінґ. Цей прекрасний дім може примістити велику власну родину, а бейсмент можна винаймити на дохід. Ця хата сама може себе виплатити. Повна ціна $16,000, половину готівкою.

GENERAL HOSPITAL DISTRICT

10-кімната хата, стоко, 9 років, на лоті 50 через 150. На другій підлозі окреме 3-кімнатне помешкання з окремим входом. На головній підлозі 5 кімнат, а в цементованому високому бейсменті 2 кімнати. Повна ціна $15,500.

H. B. R. DISTRICT

8-кімнатний дім, 3 роки, велика лота, новий ґарадж. 4 кімнати на головній підлозі, 2 кімнати на горі, а 2 у високому цементованому бейсменті. Цей прекрасний дім на мешкання й на дохід. Ціна $16,700. Половина готівкою. Власник заміняв би за меншу хату в дистрикті української католицької катедри.

WESTMOUNT DISTRICT

7-кімнатний дім, стоко, майже новий, подвійний ґарадж. Коло школи і баса. 5 кімнат на головній підлозі, кухня велика. Дві кімнати в цементовому бейсменті. Ціна $13,200. Готівкою треба $4,350.

DELTON DISTRICT

6-кімнатна хата, сайдінґ, 9 років, лота 50 через 150. 4 кімнати на головній підлозі, 2 кімнати в бейсменті. Ціна $9,500, треба $4,000 готівки. Власник заміняв би й доплатив би до більшої хати близько української католицької катедри.

ROYAL ALEX NORTH DISTRICT

5-кімнатну хату, сайдінґ, ґарадж, на лоті 43 через 150. Це старша хата, але в дуже солідному стані. Повна цеглова пивниця. Це добра й не дорога хата для одної родини, що не хоче великого морґеджу. Повна ціна $6,800.

CALDER

6-кімнатна нова хата, стоко, на двох лотах 71 через 142. Чотири кімнати на головній підлозі, 2 кімнати в повному цементованому бейсменті. Електричне світло й готові водопроводи, що незадовго місто доведе рури в дистрикт. Також разом з хатою є ще один будинок 14 через 12 і курник 6 через 12. Повна ціна $8,500. Готівки $3,000, решта на виплат.

VILNA TOWN

3-кімнатна з ґанком хата, 6 років. Цементований фундамент. Хата побудована на акрі землі. На цьому самому акрі землі є стайня, курник, шпихлір і виверчена цементована криниця. Це незвичайно добре купно в містечку Вильна. Родина може мати свою власну городину, дріб і т. п. Або ця хата була б відповідна для пенсіонерів. Власник хати, п. Василь Муж, перебрався до Едмонтону. Ціна $3,200.

TWO HILLS (TOWN)

Великий будинок 38 через 70, стоко, з цементованою підлогою, з великим переднім вікном. Будинок відповідний на ґарадж, гардвер, крамницю меблів, "машін шоп" і тим подібне. Будинок тільки 7 років як побудований. Власник, Елек Йонг, продає тому, що переїздить до Калгар. Повна ціна $13,675. Готівки треба половину.

MUNDARE DISTRICT

Фарма 160 акрів, урожайна земля, 100 акрів виробленої землі, 4 і пів милі від містечка. Нові і старші будинки. Дві добрі криниці з помпами. Ціна $7,000. $4,000 готівки, решта на сплати.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Чоловічий хор при УНДомі

Повідомляємо зацікавлених громадян, що старанням УНДому та при співпраці поодиноких організацій, що приміщуються при УНДомі, зорганізовано **чоловічий хор,** якого завданням є плекати українську пісню та допомагати в культурно-освітній праці УНДому.

Перші сходини хористів, получені з першою пробою, відбудуться в **неділю 31. жовтня ц. р. в год. 3-ій попол. в залі УНДому** (в бейсменті). Прохаємо всіх, що бажають співати, прибути точно і добрим початком зачати працю на славу Божу й нашого народу.

Музична школа при УНДомі

Заінтересованим батькам подаємо до відома, що при УНДомі відкрито **музичну школу,** до якої можуть записуватись діти у шкільному віці. Школа охоплюватиме навчання гри на струнних інструментах, як скрипка, ґітара, мандоліна, віолончеля та на окреме бажання теж на інших інструментах.

Вписи відбудуться в **суботу 30. жовтня ц. р., в залі УНДому від год. 2-ої пополудні.** Науку вестиме фахова сила і це повинно бути заохотою для батьків післати своїх дітей до цієї школи і дати їм музичну освіту.

Курс українських танків

Подаємо також до відома, що курс українських танків вже ведеться. Хто бажав би ще записати своїх дітей на цей курс, може це зробити кожної суботи в годині 10. рано.

Управа УНДому.

Можна відставити більше збіжжя до елевейторів

Канадійська Пшенична Рада видала низку розпоряджень у справі достави збіжжя з фармів до елевейторів:

1. Початкова квота достави 300 бушлів пшениці, або 800 бушлів вівса, або 500 бушлів ячменю відноситься до всіх місць у західних провінціях.

2. Вільно відставити до елевейтора решту вівса, щоб доповнити встановлену на початку сезону квоту 1,000 бушлів. Тільки овес можна відставити до повної квоти.

Лен і пшеницю дюрум можна відставляти в необмеженій кількості до кожного елевейтора.

ЩО З НИХ ВИРОСТЕ

В англійськім місті Ґрейс судили в суді для молодечих проступників двох братів — 5. і 6-річного. Їх обвинуватили в тому, що вони знищили всю поживу у своїм домі; підпалили линолеум; ушкодили дві хатні печі (фаерплейси); розбили голову своєї молодшої сестри кружком з кухні і той кружок викинули на двір крізь вікно.

Батько хлопців привів їх до суду і сказав перед суддею, що вони також курили папіроски, розтовкли піґулку з отруєю і поклали її до ліжечка дитини, перерізали ліжечко пилою і пробували перерізати ноги дитині — все те впродовж одної години, коли батько й мати вийшли з дому.

Суддя післав 6-річного хлопця до поправчого дому, а меншого проступника віддав під старанний догляд батьків.

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до **ВАСИЛЯ ТОМИНА** за різними асекураціями, як:

1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn

MUTUAL BENEFIT H. & A. ASSOCIATION

10150 - 102 St., Edmonton, Alta. Phone 46252 or 74455

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
(East of Agency Bldg.)
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

Alderman Mrs. Laurette Douglas

Thank you for your valuable support in my election to City Council on October 13th.

LAURETTE DOUGLAS.

АЛБЕРТА ВЗЯЛА $10,000,000 ЗА НАФТУ

Від квітня ц. р. албертійський уряд взяв $60,000,000 з продажу прав до нафти і природного ґазу, а від 1947 р., коли викрито нафтові поля в Ледук, дістав уже разом $170,000,000. З усіх прибутків за нафту уряд мав $292,000,000 прибутку за минулих 7 років.

Потрібно готівки $50,000,

як вплати на купно доходового дому, 39 кімнат. Річний дохід $15,000.

Потрібно готівки $25,000,

щоб купити доходовий, новий дім, 42 кімнати. Річний прихід: $14,000.

A. Kryzaniwsky
A. M. MATHESON & CO.
309 Agency Bldg., Phone 27677 EDMONTON, ALBERTA.

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta. Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Сальон мод АРЕТА
9236 - 110 А Евеню
(доїзд басом 5 і 7 до 111 Ев.)
Приймаю від год. 5 до 8. веч.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

НАГОРОДА
Цей гараж винагородить вас в різні способи. Понад 100 вартісних замовлень місячно. Понад $80,000 обороту в минулому році. Дуже вартісне улаждення включене в ціні $28,500, або помірковано сума готівкою, коли на сплати.
ACTON REAL ESTATE
Qu'Appelle Bldg., Phone 43666 10125-100 St., Edmonton, Alta.

ХАТА НА ПРОДАЖ
Велика нова хата розміру 34x26 фітів з 9 кімнатами та ґереджем на продаж. Власничка живе в 2 кімнатах, а з решти має ренту 150 долярів місячно. Зголошення:
10926 - 97 СТРІТ, ЕДМОНТОН, АЛТА.

УКРАЇНСЬКА СТРІЛЕЦЬКА ГРОМАДА
ВІДДІЛ ЕДМОНТОН

при співучасті братніх організацій улаштовує

В НЕДІЛЮ 7. ЛИСТОПАДА ц. р. в год. 8.15 ВЕЧ. заля УНО при 10629 - 98 вул.

Листопадовий концерт

ПОПЕРЕДЯТЬ ПАНАХИДИ ЗА ПОЛЯГЛИХ в українсько - католицькій і православній церквах.

Українське громадянство просимо до численної участи.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою **Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.**
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave. Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117 10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Bassie & Welykochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building, 10215-100 St., Edmonton, Alta. Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building EDMONTON.
Телефон: 42518

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- **MU.2-8341** Дім — **MU.2-1453**
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 549
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

BRENT HAT SHOP
CLEANING & BLOCKING
Чистимо й виправляємо капелюхи.
10009-82 Ave., Edmonton, Alta.
Телефон: 36542
Микола Костинюк, власник.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31600
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24646

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82600

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82850
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office 206 n. 3, Res.

Д-Р ВАСИЛЬ КЕБАЛО
дентист
305 STERLING TRUST BLDG.
(на розі 11th Ave. & Rose St.)
REGINA, SASK.
Телефон: 29188

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Мінерали в зимовій годівлі

Фармері західної Канади можуть мати повні шпихлірі збіжжя, а все ж їх худоба не завжди буде в найліпшім стані, коли вони занедбають потребу мінералів у кормах. Тимчасом наука знаходить на це розвязку.

Для прикладу візьмім хочби сіно. Коли воно скошене дуже пізно, то відсоток кільчатки в ньому буде дуже великий. Або коли дощ його намочить на покосах, то кормова вартість буде менша, бо вода вимиє багато протеїнових, товщевих та мінеральних складників. Для направи кормової пайки взимі треба додавати до неї більше концентрованого корму.

Всім добре відомо, що кормова вартість збіжжя не однакова. Примерзла або засніченa пшениця має меншу вартість, як та, що достигла в нормальних умовинах. З іншого боку, як показали досліди в Саскачеванському Університеті, низькі ґрейди пшениці мають високу кормову вартість, бо вони мають у собі більше протеїну та ґрису, і тому для годівлі худоби вони ліпші, ніж найліпші ґрейди пшениці.

Кількість мінералів у кормах є дуже важливим чинником у зимовій годівлі. Всі корми мають у собі якийсь процент мінералів, але плян годівлі взимі мусить включати ще й додаткове постачання цих складників.

У багатьох хліборобських округах земля має в собі так багато йодини, що тварини можуть діставати її подостатком з питною водою та в кормах, які там ростуть. Досліди ґрунтів у західній Канаді показали, що в них бракує йодини. Та, на думку багатьох дослідників, спеціяльне додавання йодини до корму тварин потрібне тільки в тих періодах, коли ті тварини знаходяться в стані вагітности.

Жеребні кобили можуть взяти подостатком йодини з сіллю, що їх дають їм у виді спресованих бльоків, але тільні корови та кітні вівці не конче радо лижуть таку сіль, як дуже зимна. Тому то ліпшим способом є оприскування корму розчином йодини. Одну унцію потасової йодини розпускають у пайнті води і перетримують у добре закоркованій пляшці. Для кітних овець впродовж останніх трьох місяців кітности одну пайнту розчину можна розбрискати на 25 фунтів звичайної соли і дати її до низьких корит, до яких вівці мають легкий доступ. Подібного способу можна вжити й для тільних коров, але ліпших вислідів досягають через змішування одної третини чайної ложечки порошку потасової йодини з пайкою меленого збіжжя, повторюючи це кожного другого тижня.

Коли недостача йодини спричинює відемні наслідки майже у всіх господарських тварин, то недостача залізних складників звичайно виявляється тільки в молодих підсвинків, які не мають доступу до порпання землі. Поросята при народженні мають достаточний запас заліза у своїх печінках, але з часом цей запас зуживається і по трьох тижнях вони можуть занедужати на недокровність, стають бліді та безсилі. Проф. Мекюван гадає, що бігунка в поросят повстає через недокровність. Подавання поросятам дернини ще перед замерзненням землі є добрим способом запобігти анемії, але як цього не зроблено, тоді їм треба постачати залізного сульфату (феррос солфейт). Розпустіть три і пів унції цього порошку в пятьох квартах води і давайте кожному поросятку одну ложечку денно.

В кормі для розплодових тварин є дуже потрібні ті мінерали, що вживаються для росту костей, а між ними найголовніше є вапно і фосфор. Кожне насіння має в собі розмірно великий процент фосфору, отже цей мінерал є завжди в достаточній кількості у всякій добрій пайці. Натомість вапна часто бракує. Назагал та худоба, що віджвлюється головно грубими кормами, як сіно та солома, має подостатком вапна, але мало фосфору. З другого боку, худоба, що дістає головно зернові корми, має подостатком фосфору, але вапна їй може забракнути. Брак вапна в кормах найчастіше виявляється в посушливі роки.

Поросята, які дістають досить відсепарованого молока, маслянки або мясної муки, будуть потребувати мало коли додаткового постачання вапна або фосфору. Там, де бракує фосфору в кормовій пайці, можна його постачити через додавання кістяної муки. Сіно з метеликуватих рослин (конюшини, буркуну, люцерни), пшеничний ґрис та макухи з льняного сімя мають у собі фосфор і можуть послужити для направлення пайки.

Про сіль треба сказати, що травоїдні тварини, як коні, корови та вівці, потребують більше соли, як свині, що можуть віджвлюватись як рослинними, так і тваринними кормами.

Коні будуть брати всю потрібну їм сіль з бльоків, які знаходяться перед ними. Корови та вівці будуть ліпше забезпечені сіллю, коли її постачати їм як додаток до корму.

Слухайте! Слухайте!

Фармерські новини Пшеничного Пулу тепер на хвилях радія

Кожного дня від понеділка до пятниці

ПЛЯН РАДІОПЕРЕДАЧ

CJGX — Yorkton — — — — 12.55 a.m. CST
CHAB — Moose Jaw — — — — — 1.05 p.m. MTS
CKRM — Regina — — — — — — 1.10 p.m. MST
CJNB — North Battleford — — — 1.10 p.m. MST
CKBI — Prince Albert — — — 1.15 p.m. MST
CKOM — Saskatoon — — — — 1.25 p.m. MST
**CKCK — Regina — — — — — 10.45 a.m. MST*

*Від 1. листопада год. 10.55 рано, гірський стандартний час.

Слухайте своїх пулових радіопередач

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

Тимчасова виплата за пшеницю недалека

Федеральний міністер хліборобства Джеймс Ґардинер сказав на виборчім мітинґу в Еріксдейл у Манітобі, що до 10 тижнів прийде друга (тимчасова) виплата за відставлену пшеницю в 1953-54 збіжевому році. Ґардинер сказав, що його запевнив у цьому міністер торгівлі Гав. Міністер Ґардинер не назвав суми виплати, але додав, що вона "не буде такою, як ви хотіли б; або стільки, скільки потребуєте".

Фармері відставили були 390,000,000 бушлів пшениці в 1953-1954 збіжевому році і дістали завдаток (початкову виплату) відповідно до $1.40 за бушель Но. 1 Нортерн над Великими озерами. Пшенична рада звичайно робить тимчасову виплату кілька місяців по доставі пшениці, а кінцеву виплату після замкнення річних рахунків.

Міжпровінціяльна рада фармерських юній домагалася тимчасової виплати в сумі 15 центів за бушель.

Суспільно - кредитовий уряд у Канаді до "десять років"

На конференції суспільно-кредитової партії Британської Колюмбії у Ванкувері панував не тільки радісний настрій, але й не бракувало політичної ворожби. Солон Лов, краєвий провідник партії і суспільно-кредитової репрезентації в федеральнім парляменті, сказав, що ліберальний уряд стоїть при владі в Оттаві тільки на те, щоб тішитися добичею, а не щоб дати Канаді добру адміністрацію. Навіть тепер вороги суспільного кредиту "перелякані на смерть", говорив Лов під оплески 800 врадуваних делегатів.

Премієр Бр. Колюмбії Беннет представив Лова на конвенції як "найближчого премієра Канади", на що Лов відповів, що суспільний кредит по 19 роках досвіду готовий тепер стати федеральним урядом.

Помер картоніст, творець характерів "Джіґґс" і "Меґґі"

В Санта Моніка в Каліфорнії помер 70-річний Джордж МекМанус, творець комічних характерів "Джіґґс" і "Меґґі". Він був католик.

Його картун "Брінґінґ ап Фадер" став славний у цілому світі. Поміщували його 500 часописів у 27 різних мовах. Головними характерами картуну були "Джіґґс" і "Меґґі".

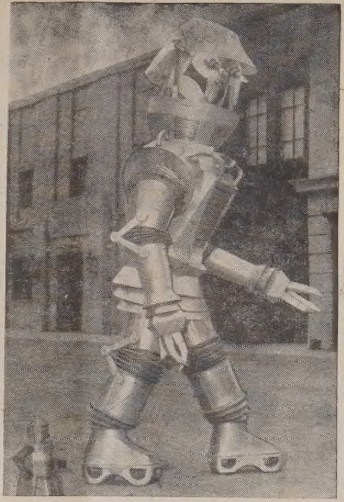
Коли кільканадцять років тому "Джіґґс" і "Меґґі" справляли собі срібне весілля, деякі великі щоденники в Америці і в Канаді помістили з цього приводу редакційні статті. Один суддя найвищого суду в Онтеріо підніс високо тодї виховну вартість цього картуну, добродушного доробкевича Джіґґса, якому в голові не перевернулося від його майна і він далі залишився вірним своїм давнім товаришам, з якими колись працював при будовах, та своєму безпретенсіональному способові життя. Як шляхетна людина, він ніколи не підніс руки, а то й голосу проти Меґґі, хоч вона частенько його побивала. Натомість у Меґґі, яка дівчиною працювала у пральні, перевернулася в голові від достатків; вона хворіє на велику "паню" і пнеться силоміць до високої кляси ("сосаєті"). В цій ролі вона виходить комічно і в цьому виховна вартість картуну.

ЛЕЖАВ 60 ГОДИН ПІД АВТОМ З ПОЛОМАНИМИ КІСТЬМИ

Трубів, поки батерія в авті не завмерла. Кричав, поки не захрип.

Такі тортури переживав 61-літній американець М. Баллард, який темної ночі перевернувся з автом у густому лісі і поломив собі у випадку обидві руки й ногу. По 60 годинах терпінь, себто по двох ночах і дневі, коли вже був близький смерти, Балларда віднайшов випадково прохожий чоловік і покликав допомогу.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?



ФІЛЬМОВА ІНДУСТРІЯ В ГАЛИВУДІ виробила робота (механічну людину), що бере на прохід маленького робота, який говорить при помочі накрученого апарату. Великий робот, якого назвали "Тобор", має в собі живу людину і вона керує його механізмом.

Оттава поробить зміни в обезпеченні від безробіття

Федеральний уряд приготовляє зміни в системі державного обезпечення від безробіття. Представники кількох міністерств спільно укладають у цій справі законопроект, що буде готовий на початок сесії парляменту по новому році.

Зміни в системі обезпечення мають дати забезпечення безробітним у зимовій порі. З важніших змін будуть такі: 1. буде змінена формула для обчислень виплат і підвищений період часу, в якому безробітний буде діставати асекурацію; 2. особи з вищими платнями будуть платити вищі премії до асекураційного фонду.

Одного побоюються, а саме, щоб через зміни в асекураційнім законі не змалів залізний асекураційний фонд, що втримується на висоті $880,000,000.

Зменшення цього фонду могло б захитати цілою асекураційною будівлею. В такому випадку треба би піднести асекураційні премії всім, що вплачують до фонду.

САСКАТУН БУДУЄ НОВИЙ СИТІ ГОЛ

23. жовтня відбулася в Саскатуні церемонія, якою започатковано будову нового ситі голу. Між свідками церемонії було пятьох колишніх мейорів і кільканадцять алдерменів. Фактично це буде перший ситі гол Саскатуну, бо теперішній є тільки відновленим шкільним будинком.

ПОДВІЙНІ АВТОМОБІЛЕВІ ПЛИТИ В АЛБЕРТІ В 1955 Р.

Албертійським мотористам видадуть по дві плити на кожне авто або трок на другий рік, замість одної, як було цього року. Поворот до двох плит буде в інтересі безпеки на гостинцях. Коли уряд перейшов на одну плиту в 1954 р., праця поліції на гостинцях стала утруднена.

Міністер доріг Тейлор сказав, що замовлено 225,000 пар плит для авт і коло 110,000 для троків. Плити будуть мати золотисті числа на чорному тлі для вшанування 50-річчя провінції.

ХТО ЧЕРГОВИЙ?

Пишуть нам:

Рішенням членства УНО в Саскатуні закуплено та передано 17. жовтня книжки в англійській мові про історію, літературу і культуру України до міської бібліотеки. На акт передачі зійшлось понад 50 осіб. В цей спосіб відкрито українську полицю в міській бібліотеці, з чого будуть користати всі ті, що їх цікавить українська проблема, як теж наша молодь, не володіючи добре українською мовою. Акту передачі довершив д-р Павличенко, пояснюючи кожну книжку зокрема. Дирекція бібліотеки зобовязалась докуповувати далі книжки українські або про Україну. Д-р Ґродзіцький та м-р Сокульський, що є спеціялістами в бібліотекарстві, будуть давати суґестії міській бібліотеці та інформувати її про українські книжки, що появляються в розпродажу.

Підчас акту передачі пані Вокер репрезентувала посадника міста, а проф. Ферґюсон дирекцію бібліотеки, що в її імені подякував за передачу та сказав, що українська проблема є дуже важною проблемою і нею цікавляться щораз більше. Інформація про Україну, її змагання, культуру є недостатня під цю пору, треба вжити всіх заходів, щоб світ був у правдивому світлі поінформований про Україну.

Громадянин.

НОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ МАНІТОБСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

22. жовтня відбулася інсталяція у Вінніпеґу нового президента Манітобського Університету. Став ним д-р Гю Гемилтон Сандерсон, перший президент, що є уроженцем Манітоби.

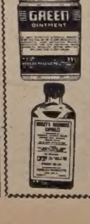
ЛЕТІВ 65 МИЛЬ, ПРИВЯЗАНИЙ ДО ГЕЛІКОПТЕРА

До лікарні в Едмонтоні привезли поважно раненого робітника з нафтового містечка Дрейтон Веллей, якого привязали під гелікоптером і так транспортували його 65 миль і цілу годину. Коли гелікоптер прилетів до Едмонтону, робітник був непритомний. Опісля в лікарні він відзискав притомність.

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.



НА БІЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

Адреса:

HOOLEY PRODUCTS, N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ВПРЕОСВ. АРХИЄПИСКОП КИР ВАСИЛІЙ НА ПРАЗНИКУ СВ. ПОКРОВИ

ВІННІПЕҐ. — Церква св. Покрови при вулиці Бойд у Вінніпеґу відзначила врочисто в неділю 17. жовтня свій празник. Раніщне Богослуження відправив місцевий парох Всч. о. Й. Форнальчук. Торжественну Службу Божу відправив Всесв. о. прелат д-р В. Кушнір, диякопував Впр. о. С. Шевчук ЧСВВ. Опісля було водосвяття біля церкви, що його відправив о. парох.

В годині 1-ій відбувся празничний обід в авдиторії св. Покрови. Господарем бенкету був п. Мих. Бардецький. Обід приготовили спільно Сестриці і Відділ ЛУКЖ під проводом п-і Марії Сидорчук і п-і Ольги Палмер. В часі обіду виголосили промови: п. А. Яремович від БУК, п-і М. Сидорчук від Сестрицтва, п-і А. Жаровська від ЛУКЖ, посол п. І. Гаврилюк, алдермен п. Славко Ребчук, алдермен п. Ст. Царук, п. А. Загарійчук і п. Е. Бачинський, шкільні трости. Парафіяльний секретар п. Василь Шваґа прочитав імена інших делеґатів, привітність яких присутні привітали рясними оплесками.

Того самого дня вечором загостив до парафії св. Покрови Впреосв. Архиєпископ Кир Василій Ладика ЧСВВ в асисті Всч. оо. д-ра В. Кушніра, декана Й. Пуляка, дек. Р. Добрянського, дек. В. Лучкова, канцлера М. Мельника, Д. Шевчука, Й. Кормила, Й. Денищука ЧНІ, З. Золотого, М. Климчака і С. Шевчука ЧСВВ. Впреосв. Архиєпископ Кир Василій оглянув новозбудовану резиденцію та ґратулював Всч. о. парохові Й. Форнальчукові за те, що за 4 місяці збудував при помочі добрих парафіян найкращу священичу резиденцію в цілому Манітобському Екзархаті. У відповідь на це Всч. о. Й. Форнальчук заявив, що він має також плян приступити до будови нової церкви св. Покрови. В цій новій резиденції відбулася спільна вечеря, яку приготовила п-і Юлія Голубіцька. Офіційне посвячення резиденції відбудеться в неділю 7-го листопада.

УКРАЇНСЬКА ШКОЛА ПРИ ПАРОХІЇ ХРИСТА - ЦАРЯ

ВІННІПЕҐ. — 9. жовтня ц. р. відбулися другі з черги річні загальні збори батьків, яких діти вчаться в українській школі при парохії Христа-Царя у Вінніпеґу. Після відкриття зборів молитвою відчитано звіти секретаря і касієра. Попереднього шкільного року були тут три кляси, вписаних дітей 31. У школі вчили пп. Ом. Каліцинський, Мусій, Куса Уляна і Богдан Шудякевич. Впродовж шкільного року школа влаштувала 4 імпрези: різдвяний концерт, Шевченківський концерт, виведення гагілок підчас свяченого в присутності Преосв. Кир Максима, концерт у "День Матері" та брала участь у спільному концерті всіх українських шкіл Вінніпеґу в залі св. Николая (27. червня ц. р.). Імпрези приготовляли: Ом. Каліцинський — декламації і технічне виконання, п-і А. Мельник — спів, п-і Андрик — народні танки, п-і М. Жила — балет, п-на С. Жила — форт. супровід, п-і Журовська — гагілки.

Касовий звіт: батьки зложили $65, прибуло з імпрез $68.68, разом приходу $133.68. Видатки: $101.78, так що на цей рік лишилося $31.80.

На цей шкільний рік вибрано нову управу кружка батьків: Денис Мельник — голова, п-і К. Бучко — секретарка, Мих. Гладкий — скарбник, п-а Оробко і Василь Костишин — заступники.

В цьому шкільному році наша школа має 4 кляси і затруднює 2 учительські сили. Фінансовою базою школи є доходи з імпрез, влаштовуваних школою чи батьками та вплати батьків.

ШКІЛЬНЕ ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ

За щирою допомогою всіх матерей відбулося в неділю 17. жовтня в церковній галі чайне шкільне прийняття. Почесним гостей був п. Стефан Дзюба, посол до манітобського парляменту і кандидат на посадника міста Вінніпеґу. П. Дзюба, доцінюючи вагу рідної школи, зложив щирий даток на потреби школи в сумі $100. Промовцями були пп. Вол. Жила, Василь Стефаник і Василь Костишин.

П. Вол. Жила у своїй гарній промові з'ясував присутнім у приступний і теплий спосіб вагу рідного слова і школи для нашого молодого покоління. При кінці о. парох З. Золотий з признанням висловився про успіхи шкільної дітвори, дякував батькам та просив дальшої співпраці.

Чайне прийняття, яке пройшло в дуже милій атмосфері, дало нагоду батькам пізнати ближче себе та свої обовязки щодо дітей. З признанням треба підкреслити, що також люди, які не мають у школі дітей, взяли участь у чайнім прийнятті, доцінюючи вагу рідної школи.

16-І РОКОВИНИ ЦЕРКВИ СВ. АНДРЕЯ

ВІННІПЕҐ. — У неділю 24. жовтня українська католицька парафія св. Андрея відсвяткувала 16-і роковини свого існування. Церкву св. Андрея збудував о. канонік П. Божик у 1938 році. Біля церкви є гарні памятники Маркіяна Шашкевича, українським піонерам і памятник поляглим героям. Парафія св. Андрея належить тепер до найкращих і більших парафій міста Вінніпеґу. Врочисту Службу Божу з нагоди роковин відправив місцевий парох Всч. о. декан Йосип Пуляк і сказав проповідь про значіння церкви в житті одиниці й народу.

По Богослуженні Сестрицтво приготовило добрий обід у парафіяльній залі. Господарем пообідньої програми був п. Ст. Баран. Низку промов виголосили: п. Вол. Кохан, екзекутивний директор КУК, п. С. Ребчук і п. Ст. Царук — алдермени та п. А. Загарійчук і п. Е. Бачинський — шкільні радні. Від молоді промовляв п. Ед. Лехман, який висловив бажання, щоб чергові роковини справляти вже в новій церкві. На закінчення промовив Всч. о. дек. Й. Пуляк, який подав до відома, що справа будови нової церкви є вже на добрій дорозі, бо вже закуплена нова площа і є вже поважні фінансові фонди, так, що при Божій помочі буде можливо незабаром приступити до будови нової церкви.

о. С. І.

УВАГА

ПРОСИМО ЗАГОСТИТИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ КРАМНИЦІ З МЯСАРСЬКИМИ ВИРОБАМИ. МАЄМО ВЛАСНІ ВИРОБИ, ЯК ШИНКУ, РІЗНІ КОВБАСИ, САЛЬЦЕСОНИ, ПОЛЯДВИЦІ, КИШКИ ТА ІНШІ ДОБРІ РЕЧІ. ПРИЙМАЄМО ТЕЛЕФОНІЧНІ ЗАМОВЛЕННЯ І ДОСТАВЛЯЄМО ТОВАР ДОДОМУ. ЦІНИ У НАС УМІРКОВАНІ, ЯКІСТЬ ПЕРШОРЯДНА. ЗАХОДЬТЕ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ДО ВАШОЇ УСЛУГИ Є ТІЛЬКИ —

VICTORIA MEAT SUPPLY
10253 - 97 Street — Edmonton, Alberta
Telephone 22484

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★

Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС
З ДОВІРЯМ

★

М. Панилик — управителі — П. Пасенко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul — Phone 320 — Elk Point

ПОЕМА ПРО УКРАЇНУ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

Нещодавна у вільному світі появилась англійською мовою книжка про Україну під заголовком "Прелюдія до подорожі", авторкою якої є Аґнес Луїза Говд. У цій поемі в прозі авторка намагається подати картину вікової боротьби українського народу проти його аґресивних сусідів. Нема сумніву, що серед книжок про Україну, написаних чужинцями, "Прелюдія до подорожі" займає визначне місце.

Авторка книжки — Аґнес Луїза Говд — американка скандинавського походження. У своїй книжці вона описує період після смерти Шевченка, коли російський уряд скасував кріпацтво.

У вступному слові до книжки професор Колумбійського університету Кларенс Меннінґ, визначний знавець словянської літератури та історії, пише про твір Аґнес Луїзи Говд таке: "Нелегким завданням було передати змінні настрої, які виникли внаслідок виступу Шевченка, а водночас і внаслідок нерозуміння його сучасниками. Пані Говд треба поздоровити з успіхом, з яким вона опрацювала цю тему, використавши величезну кількість матеріялів".

Пані Говд, як видно з бібліографії використаних нею матеріялів, докладно вивчила історію Росії, України і центральної та східної Европи. Вона також добре ознайомлена з історією української літератури. Пані Говд подорожувала багато, щоб ознайомитися з різними ділянками українського життя в Канаді і Злучених Державах. У Канаді вона довгий час перебувала у Вінніпеґу, де була гостем у приватних домах канадійських українців. В особистому контакті з канадійськими українцями вона вивчала їх звичаї і традиції, які пізніше по-мистецькому описала в своєму творі.

Аґнес Луїза Говд присвятила свою "Прелюдію до подорожі" "гнобленим, переслідуваним і страдницьким народам у будьякій частині світу". Крім того вона присвятила свій твір памяті своїх двох братів і двох сестер, яких вона називає поіменно.

Аґнес Луїза Говд вивела такі головні персонажі в своєму творі: Євгенію, гарну і вірну доньку України, Марію Павловну, стару холодну та їдку аристократку, Федора Березіля, поміщицького економа, Степана студента і Богдана Боровського, палкого патріота.

Особливо сильне враження справляє кінцева картина, в якій описана сцена, як Євгенія знаходить пакунок Богдана Боровського, в якому він залишив їй теплий одяг з такою дописокою: "Женя, я залишаю тобі цей одяг на випадок, якби тебе вивезли вслід за мною на Сибір". Читач глибоко переживає разом з Євгенією її трагедію, коли вона падає навколішки перед іконою і шепче: "Господи помилуй, Господи помилуй!"

ДЖ. САБЛЕР ДЕМОНСТРУЄ СВІЙ НАЙНОВІШИЙ ВИНАХІД, ГЕЛІКОПТЕР, що його можна нести на плечах. Винахідник виграв за нього спеціяльну нагороду на міжнародній виставі гелікоптерів у Парижі. Гелікоптер важить 60 фунтів, має мотор на шість кінських сил і може літати шість годин зі швидкістю 35 миль на годину. Він може піднестися 8,000 стіп угору.

Український музей у Шікаґо

Після двох років наполегливої праці ініціятивної групи створено в Шікаґо, Ілл., український музей. Ініціяторами здійснення цього задуму були пп. Орест Гординський і Олекса Ганкевич, яким удалося зреалізувати цей плян при підтримці двох організацій, де вони є членами, а саме організації Пласту і Братства кол. вояків І. Української Дивізії, Відділу в Шікаґо. Крім пп. Гординського і Ганкевича багато праці вклали в підготову проф. Юліян Каменецький і проф. Терлецький. Завданням ініціятивної групи, а тепер уже й самого музею, є зібрати, зберегти та впорядкувати матеріяли про життя давніших українських поселенців і найновішої еміґрації.

ЧИ ЇХ ПУСТЯТЬ ДО ЗДАМЕРИКИ?

23 поляки, члени корабельних залог вантажників "Праца" і "Президент Готвальд", що їх захопили були національні китайці, відмовились вертатися до Польщі і попросили азилю. Вони зголосились на виїзд до ЗДА. Католицька переселенська організація винайняла вже за $12,000 літак на спровадження їх з Формози до ЗДА, але літак вернувся без них: іміґраційна влада покищо спротивилась.

ПРОФ. ШЕВЕЛЬОВ-ШЕРЕХ ПЕРЕЙШОВ ДО КОЛЮМБІЇ

Американська преса подала офіційне повідомлення Колюмбійського Університету про перехід відомого вченого і громадянина, проф. Юрія Шевельова-Шереха, на пост асистента професора словянської філології в тому університеті. "Ню Йорк Таймс", поміщуючи фотознимку проф. Шевельова, подав під заголовком: "Виховник, що втік від червоних, пристав до Колюмбійського факультету", таку інформацію:

"Проф. Юрій Шевельов, український виховник, що втік із Советського Союзу в 1944 році, найменований асистентом професора словянської філології в Колюмбійському Університеті — повідомив декан Едгар С. Міллер. Д-р Шевельов учив у Харківському Університеті, опісля втік до Чехословаччини і там учив, а пізніше був найменований професором Вільного Українського Університету в Мюнхені, в Західній Німеччині. В 1949 р. він прийняв пост в Люндському Університеті в Швеції, а в 1952 році був найменований гостинним викладачем у Гарвардському Університеті, з чого тепер зрезигнував, щоб перейняти призначення в Колюмбійському Університеті".

Проф. Юрій Шевельов-Шерех відомий найширшим колам українського громадянства із своїх численних виступів та своїх наукових публікацій. Він, перебуваючи вже в Гарвардському Університеті, перебрав теж важливі завдання при редакційному оформленні підготовлюваного Українським Народнім Союзом англомовного видання Енциклопедії Українознавства. Українська суспільність прийме з великим задоволенням та з щирими бажаннями дальших успіхів це нове високе призначення українського науковця.

Комуністи й нацисти програли вибори в Австрії

У виборах до місцевих автономних соймів у 4-ох краях Австрії (Австрія складається з 9 країв) комуністи й неонацистська Незалежна Партія цілком програли, виказавши повний дальший упадок своїх впливів серед населення. Їхнім коштом скріпили свої ряди соціял-демократи. Зрештою, найсильнішою партією залишилась надалі Християнська Народня Партія, яка разом із соціял-демократами має урядовий бльок. Комуністи дістали ледве 5% всіх голосів.

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1954 РІК!

ВИМАГАЙТЕ

Penmans

"27" ВОВНЯНО-ЛЬНЯНА СПІДНА БІЛИЗНА

Зимова спідня білизна, неперевершена у своїй якості; найтепліша, найкраще носиться, має відповідну довжину. Скроєна так знаменито, що не перешкаджає в русі, а великий процент вовни в матеріялі робить її дуже теплою. Збільшує вартість цеї білизни знаменита робота ПЕНМАНА. Можна набути спідні сорочки та підштанки окремо, або одностайну білизну для хлопців і мужчин.

ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ

27-FO-4

Комедія виборів у Східній Німеччині

18 міліонів німців у Східній Німеччині були примушені взяти в минулу неділю участь у виборчій комедії, переведеній цілком за советським зразком. У "виборах" до східно-німецького "парляменту" існував тільки виборчий список "Національного Фронту", до якого нібито належить Партія Соціялістичної Єдности (комуністи) і ще чотири інші "партії". Всім цим "партіям" за наказом згори розділено мандати. На 13 міліонів управнених голосувати відбувався найбільший натиск всього державного апарату, щоб ішли до виборчих домівок. "Голосування" проходило з музикою, гучномовцями і всіми іншими большевицькими додатками.

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Паралік, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виклинкує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO

ІВАН ЮРКІВ, власник.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

О. д-р В. Лаба.

Великий Митрополит Андрей -- у всьому великий

КОНЦЕНЦІЯ МІСІЇ ПОМІЖ ЖИДАМИ МИТР. А. ШЕПТИЦЬКОГО

В Галичині було загально відоме приязне відношення Митрополита Андрея Шептицького до місцевого жидівського населення.

Як станиславівський Єпископ, опісля як львівський Архиепископ, Митрополит Андрей, тоді ще молодий, жвавий і повністю здоровий, виїздив часто зі своїх владичих осідків на канонічні візитації, місії, відпусти і т. п. Скільки разів Митрополит з'являвся з таких нагод у містах або містечках, які роїлися і чорніли від жидівських мешканців, його вітала теж місцева жидівська віроісповідна громада, підносила йому до цілування тору (книгу закону Мойсея), і Митрополит промовляв до громади її святою еврейською мовою. Ті сцени просто ентузіязмували побожних жидів: високий ростом і достоїнством Митрополит виростав ще більшим у їхніх очах. А християнське населення, що було свідком таких сцен, кореґувало свій мильний суд про далекість жидівства від християнства, вироблений у нього тому, бо дальшої від жидівства релігії воно не знало.

Я був свідком такої сцени, мабуть у 1909 р. в місті Перемишлянах, через яке Митрополит переїздив на відпуст до Унева перед празником Успення П. Д. Марії. У вечорі празника Успення П. Д. Марії синаґоґальний хор з Перемишлян з'явився перед монастирем Братів Студитів в Уневі і під вікнами кімнати Митрополита співав серенаду еврейських і жидівських пісень, якої всі слухали з захопленням. Зокрема захоплював усіх чудовий соліст-тенор своїм голосом з хрипливою закраскою. Я, удвійку з кимсь з Братів Студитів, ходив дякувати хорові і передавав у дарунку від Митрополита пляшки вина.

Як львівська жидівська віроісповідна громада приступала до будови жидівського шпиталю ім. Лазаруса у Львові при вулиці Рапапорта і збирала грошеві жертви на його будову, Митрополит Андрей, що сам один утримував тоді Українську Народну Лічницю, склав щедру жертву і на лічницю, призначену на лікування жидівського населення. В жидівському шпиталі ім. Лазаруса лікувались опісля у воєнних часах теж християни, між ними й українці, навіть вояки УГА.

Митрополит Андрей був видною одиницею в фінансово-господарському галицькому житті. Великі престольні добра Львівської Митрополії — перегінські ліси та фільварки Унів, Крилос і Зарваниця, приносили Митрополитові такі доходи, що в галицьких умовинах він був справжньою фінансовою величиною. В галицьких умовинах неможливо було нею бути і не мати звязків з жидами, які у фінансово-господарському житті відгравали небудьяку ролю. Мені, що майже кожного дня бував у митрополичій палаті і нераз забігав до управи митрополичих престольних дібр, ще нині звучать в ухах прізвиська, які я там часто чував: Зільберштайн, Зальц, Гаммер, Парнес, Бардах та інші.

Великі перегінські ліси, обширу 63,000 гектарів, Митрополит Андрей рентував на експлоатацію жидівській фірмі братів Зільберштайнів з Горішнього Шлезька. Тартак фірми в Брошневі коло Долини, куди вузькоторова залізничка звозила вирубане в митрополичих лісах дерево, різав його на дошки, які майже виключно експортувано до Палестини. В роблених з тих дощок пачках були з Палестини розсилані по всьому світі, жидівські кошерні товари, головно ж південні овочі. Очевидно, що це припадок, але дивний і знаменний припадок: у пачках з дерева, що росло в митрополичих лісах, жиди-обсерванти всього світу діставали овочі, що росли на деревах їхньої батьківщини.

Найсвіжішим у памяті є спочування, яке Митрополит Андрей виявляв для жидів, жорстоко винищуваних німцями в часі другої світової війни. В окремому письмі, зверненому до німецької державної канцелярії, Митрополит домагався, щоб до т. зв. акцій проти жидів не вживано українських поліцистів. Письмо Митрополита було насправді осудом нелюдяних протижидівських акцій і протестом проти них. Це було ясно кожному, хто знав жахливу атмосферу, в якій було відвагою говорити півсловами. Декілька осіб жидівського походження, між ними львівського надрабіна д-ра Левіна та його родину, Митрополит переховував у своїй палаті, доки це було можливе, а опісля в монастирях Братів Студитів (найбільш помічним у цьому був Митрополитові Преп. о. Марко Стек, тепер ігумен монастиря Братів Студитів у Вудсток, Онт.), на сільських приходствах і в знайомих світських людей.

Переказуючи в дуже загальних рисах, яке приязне було відношення Митрополита Андрея до жидів, і, навпаки, яке довіря й пошану мали жиди до Митрополита, речі здебільш відомі, хочу цим кинути тло для справи, мало кому відомої, а саме: концепції Митрополита Андрея, якою повинна б бути християнська місія поміж жидами.

Жидівська і християнська релігії не є релігіями без звязку, тим менше є вони релігіями зовсім собі противними, як цього навчали деякі еретики в старохристиянських часах (Маркіон у своєму творі "Антитези"). Християнство є надбудовою старозавітної жидівської релігії, її сповненням і завершенням. Жидівська земля була колискою християнства, Ісус Христос був по тілу жидовином, Його апостоли і перші, що увірили в Нього, були жиди. Перші християнські громади (парохії) в Палестині і поза Палестиною (в Дамаску, Антіохії, Єфесі, Римі і деінде) були юдео-християнські. Признаючи Ісуса Христа передсказаним у Старому Завіті Месією-Спасителем і приймаючи Його науку, перші християни, походженням жиди, зберігали приписи Мойсеєвого закону. Що правда, ті приписи, крім етичних, утратили обовязуючу силу в Христовій Церкві. Одначе Христова Церква хотіла приєднювати собі жидів, а не відштовхувати їх від себе. Вона толерувала зберігання Мойсеєвого закону в юдеохристиянських громадах, бо жиди були до нього від віків дуже привязані. Це дразливе і небезпечне питання було залишене часові і час його опісля розвязав. Богослужба юдеохристиянських громад була злиттям старозавітної богослужби (читання Св. Письма Старого Завіту, співання псальмів і біблійних гимнів, відмовлювання молитов) з новими християнськими обрядами (уділюванням Св. Тайн, служенням "ломання хліба" — тодішньої Літургії). Ті громади мали свою Євангелію, яку апостол Матей написав був в арамайському діялекті, що ним говорили тоді в Палестині, і першу християнську Літургію, яку написав був апостол Яків, єрусалимський епископ.

Найстарші юдео-християнські громади безслідно пропали в ході дальших історичних подій. У часі жидівських воєн проти римлян юдеохристияни, нарівні з жидами-нехристиянами, або самі покинули Палестину, або їх з неї виселено. Рештки юдеохристиян поза Палестиною або заникли серед спорів про обовязуючу силу Мойсеєвого закону, або розплилися в громадах, основаних на поганській території з навернених поган, не зберігаючи Мойсеєвого закону. Ненавернені на християнство жиди, що вже жили "в розсіянні", і ті, що розбрилися по всьому світі після відчайдушних воєн з римлянами, держалися прадідної релігії з подивугідною ціпкістю.

Підхоплюючи слова апостола Павла: Бо я сам бажав би бути відлученим від Христа за моїх братів, рідних мені по тілу, що є ізраїльтянами..., з яких отці, з яких Христос по тілу, що є Богом над усім (Рим. 9, 3-5), Христова Церква ніколи не переставала думати про навернення народу, що був вибраний Богом для підготування християнства, а сам залишився поза його рямцями.

Впродовж християнських сторіч вживано всіх засобів для навернення жидів на Христову віру: письм, законів, насилля, проповіді, виховування молоді, молитви. Для тої цілі основувано окремі товариства (нпр. Католицьке Братство Ізраїля в Лондоні, Приятелі Ізраїля в Римі). Багато обіцяла праця в цьому напрямі визначних конвертитів з жидівства (напр. братів Леман, священиків з Ліону, братів Ратісбон, теж священиків зі Штрасбурґу). Але всі ті зусилля приносили тільки дрібний успіх. Одиниці, що наверталися з жидівства на християнство, відверталися повністю від жидівства й асимілювалися в релігійному і національному огляді зі середовищем, у якому вони жили.

Митрополит Андрей був усе своє владиче життя запрятаний і захоплений іншою і ближчою йому церковною проблемою: унією Церков, східної і західної. Як уніоніст-ентузіяст, Митрополит Андрей докладно обслідив усі дороги, на яких треба шукати можливостей зближення, зговорення і з'єднання обох роз'єднаних Церков. Великий досвід в уніоністичній праці послужив Митрополитові зразком тоді, коли в роках перед другою світовою війною гурток львівських жидів, інтелиґентів і купців, по спільному обговоренні справи з Митрополитом, рішився перейти на християнство та основувати жидівсько-католицьку віроісповідну громаду у Львові.

Я мав у руках готовий машинописаний статут цеї жидівсько-католицької віроісповідної громади і не мав ніякого сумніву, що він був у цілості концепцією Митрополита Андрея. Статут мав бути предложений світській владі для зареєстрування громади та Апостольському Престолові для його одобрення. Треба було рахуватися з труднощами, які може робити світська влада, бо справа не була їй понутру, і з поправками, які може поробити Апостольський Престіл, бо справа була зовсім нова.

Митрополит сягнув думкою в перші християнські віки і рішився воскресити існуючу та пропавшу в них юдео-християнську громаду. Справа була подумана так, що жиди, приймаючи Христову віру, задержували свою народність, нічим незаторкнену й незагрожену, і всі свої звичаї, несуперечні Христовій науці. Жидівсько-католицька віроісповідна громада у Львові мала бути під юрисдикцією Митрополита Андрея як церковна одиниця іншого східного обряду. Її обрядом, бодай переходово, мав бути сирійський обряд, признаний Апостольським Престолом і практикований у з'єдиненій сирійській Церкві. Розуміється, що для жидів був би приємливіший котрийнебудь східний обряд з літургічною еврейською мовою, їхньою святою мовою. Але в еврейській мові не було літургічних книг, був тільки переклад Св. Письма Нового Завіту, і то протестантський (Франца Деліча). Приходилося вдоволюватись богослужбою в іншій семітській мові, близькій еврейській, ще ближчій арамайському діялектові, яким говорили Спаситель та апостоли, бо в тій мові були готові літургічні тексти, одобрені Апостольським Престолом.

Львівська Митрополича Капітула відпускала до вжитку жидівсько-католицькій віроісповідній громаді свою дуже привітну молитовницю у святоюрських забудуваннях. На душпастиря жидівсько-католицької віроісповідної громади був намічений о. Іван Котів, що пильно вивчував сирійську та еврейську мови, а службову мову громади, жидівський жарґон (їддіш), у якому мали бути говорені проповіді, слухані сповіді і т. п., він знав з дитинства, бо був уроженцем галицького містечка (мабуть Гусакова коло Перемишля).

Ми всі, втаємничені в підготовчу працю для створення жидівсько-католицької віроісповідної громади, з нетерпеливістю ждали хвилини, коли зможемо бути учасниками її богослужб і свідками, як жиди, між ними теж зодягнені у свої халати, зі схрещеними на грудях руками, будуть приступати до Св. Причастя.

На жаль, ми не діждалися тої хвилини. А. жидовин, якого ми бажали собі бачити на його ході до Св. Причастя, діждався мученичої смерти, такої, як її Ісус Христос наперед заповідав опікунові юдео-християнських громад в апостольському віці, апостолові Петрові: і інші тебе опояшуть і поведуть тебе, куди ти не хочеш (Ів. 12, 18).

Концепція місії поміж жидами Митрополита Андрея мала всі вигляди на те, щоб спопуляризуватися й увінчатися більшими успіхами в краях Східної Европи (Західна Україна, Румунія, Мадярщина), де для неї існували окремі корисні умовини: велике число жидівського населення і католицька ієрархія східного обряду. Ці вигляди цілковито розвіяла друга світова війна. По ній з дуже численного жидівського населення у краях Східної Европи залишилися тільки рештки; не стало зовсім католицької ієрархії східного обряду і не стало самого творця оригінальної концепції.

Шляхетний Митрополит Андрей ніколи не думав про якусь голосну й офензивну пропаґанду в справі навертання жидів. Симпатична для багатьох жидів концепція симпатичного їм Митрополита Андрея мала пропаґувати себе сама.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ЛИСТОПАД	НОВИЙ СТИЛЬ
1 П	Прор. Йоїля	Косми й Дамяна
2 В	Вмч. Артемія	Мч. Акиндина
3 С	Прп. Іларіона В.	Мч. Акепсими
4 Ч	Аверкія	Прп. Йоанікія В.
5 П	Ап. Якова	Мч. Галактіона
6 С	Мч. Арети	Св. Павла
7 Н	**21 по Сошествію**	**22 по Сошествію**
8 П	**Вмч. Димитрія**	**Собор Арх. Михаїла**
9 В	Мч. Нестора	Мч. Онисифора
10 С	Мч. Параскеви	Ап. Ераста
11 Ч	Прпмч. Анастасії	Мч. Мини
12 П	Мч. Зиновія	**Сщмч. Йосафата (н.н.)**
13 С	Ап. Стахія	† Ів. Золотоустого

НЕДІЛЯ 21 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 35.

Сказав Господь цю притчу: Вийшов сівач сіяти своє насіння; і як сіяв, одно впало при дорозі, і подоптано його і птиці небесні видзьобали його. А друге впало на камінь і, зійшовши, всохло, бо не мало вогкости. А інше впало між тернину і тернина, що виросла разом, заглушила його. А інше впало на добру землю і, зійшовши, принесло плід всотеро. Це сказавши, закликав: хто має уші слухати, нехай слухає. І питали його ученики його, що значить ця притча? А він сказав: Вам дано знати тайни царства Божого, а іншим у притчах, щоб, дивлячися, не бачили і, слухаючи, не розуміли. Є же ця притча: Насіння — це слово Боже; а ті, що при дорозі, це ті, що слухають, опісля приходить диявол і бере слово з їх серця, щоб, увірившии, не спаслися. А ті, що на камені, це ті, що, почувши, з радістю приймають слово, та ці кореня не мають, вони до часу вірять, а в часі покуси відпадають. А те, що між тернину впало, це ті, що слухають, але, журбами і багатствами і розкошами життя придавлені, відходять і не приносять плоду. А те, що на добру землю, це ті, що добрим і благим серцем слухаючи, слово заховують і плід приносять у терпеливості. Це сказавши, закликав: Хто має уші слухати, нехай слухає.

ВПИСИ ДО ДЯКІВСЬКОЇ ШКОЛИ У ВІННІПЕГУ

Як уже відомо, при катедральному храмі св. Володимира й Ольги у Вінніпегу діє три роки Українська Католицька Дяківська Школа та курс диригентури. Дирекція Дяківської Школи проголошує оцим вписи на дяківські курси. Вписи відбудуться від 15. жовтня до 30. листопада ц. р. Початок науки в Дяківській Школі в середу 1. 12. ц. р. Потреба фахових дяків та диригентів церковних хорів для збереження нашого прекрасного обряду є конечністю тут у Канаді. Тому дуже заохочуємо, щоб з кожної парафії нашого Манітобського Екзархату зголошувалися кандидати до Дяківської Школи. Пишіть на адресу: Дяківська Школа при катедрі св. Володимира й Ольги, 115 МекҐрегор Ст., Вінніпег, Ман.

о. д-р В. Кушнір, директор школи;
о. П. Даревич, секретар.

Вони говорять про Канаду по цілому світі

Цей рисунок шведського мистця Ґуннара Брюсевича показує Стокгольмську Мармурову Залю. Саме в цій залі відвідало Збірку Сіграма мальованих образів канадійських міст понад 31 тисяч шведських громадян, які бажали оглянути цю мальовничу канадійську виставу.

І скрізь, де тільки ці малюнки появлялися, вони здобували для Канади нових приятелів. У 15-х краях більше як 250 тисяч людей оглянули ці образи, що зображають 22 наші міста. І звідси поширюється зрозуміння Канади й доцінювання її блискучих осягів.

The House of Seagram

РЕЗОЛЮЦІЇ

ЄПАРХІЯЛЬНОГО З'ЇЗДУ САСКАЧЕВАНУ

Четвертий Єпархіяльний З'їзд Українців Католиків Саскачевану, що відбувся в Саскатуні у днях 9-го і 10-го жовтня ц. р., ухвалив такі резолюції:

1. Учасники З'їзду заявляють свою відданість і послух, любов і пошану Апостольській Столиці та дякують за її опіку над українським народом. Зокрема З'їзд складає щирі слова подяки Святішому Отцеві за збільшення та поширення почитання Пречистої Діви Марії, такої дуже любленої в нашому народі, через проголошення правди про Успення Пречистої Діви Марії та проголошення 1954-ого року Марійським Роком. В цьому святому часі вірні могли скористати багато зі щедрих ласк, якими наділяє Церква своїх членів.

2. З'їзд складає вияви льояльности та вірности для нашої Королеви Елисавети II, для Канади та її правдиво-демократичного устрою й уряду.

3. Учасники З'їзду висловлюють свій подив та пошану для нашого Митрополита Високопреосв. Кир Йосифа Сліпого, наших єпископів, священиків та вірних в Україні, що терплять та страждають в обороні Христової Правди та Української Католицької Церкви. Клонять голови теж перед змаганнями й подвигами Української Повстанчої Армії, що продовжує боротьбу з наїздниками. Її ціль — вибороти свободу рідному народові на Рідній Землі — є дорога кожному правдивому українському патріотові і поза межами України. Учасники З'їзду будуть змагати до виконання цих національних ідеалів своєю постійною співпрацею та допомогою, щоб повстала Вільна Незалежна Соборна Українська Держава.

4. З'їзд закликає всіх українців католиків нашого Екзархату включитися в ряди організацій, що існують, і брати в них активну участь. Зокрема організувати нові Відділи там, де їх ще нема. Під згаданими тут організаціями розуміємо організації типу Католицької Акції, як БУК, ЛУКЖ та УКЮ. В розбудову канадійської держави й канадійської культури маємо вложити найкращі риси нашої української душі.

5. З'їзд доцінює вартість преси та закликає всіх українців католиків стати апостолами української католицької преси. Кожна організація повинна мати своїх пресовий референтів, що займались би поширенням преси, збиранням відповідних матеріялів та поміщування їх у пресі. Зокрема закликаємо піддержувати й поширювати видання та пресу для дітей і молоді.

6. З'їзд ставить перед очі українцям преважну справу виховання молодого покоління. Просить, заохочує і закликає докласти всіх старань і якнайнайбільше праці, труду та грошей для зорганізування українських виховних та навчальних інституцій, шкіл і підприємств. Зокрема і в особливіший спосіб треба виховати наших дітей і нашу молодь у любові й пошані до свого рідного українського обряду та Церкви.

7. Учасники З'їзду виявляють свою радість з тих осягів, що їх має наш Інститут ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні. Він виконує своє завдання на відтинку виховання нашої університетської молоді. Щира подяка належиться всім, що причинились до цього великого і корисного діла. З'їзд просить і надальше піддержувати морально й матеріяльно розбудову нашої виховної інституції, зокрема допомогти сплатити довг, що тяжить на будинку Інституту.

8. Учасники З'їзду розуміють вагу української науки поза межами Рідного Краю, тому закликають українців католиків допомагати нашим українським науковцям ширити добре імя українського народу в світі також і на науковому, дуже важному відтинку.

9. З'їзд звертається до свідомости й жертвенности наших вірних та просить їх і надальше по своїй спроможності складати жертви на потреби нашої Церкви та наших організацій.

10. З'їзд закликає всі парохії та організації нашого Екзархату гідно відсвяткувати 10-і роковини з дня смерти нашого славної памяті Митрополита Андрея Шептицького, що припадають дня 1-го листопада.

11. Вкінці З'їзд просить Управи всіх організацій та членів Відділів, як теж всіх свідомих українців католиків, співпрацювати та допомагати в праці й починах Централі Українців Католиків Саскачевану.

ДОПОМОЖІМ СИРОТИНЦЕВІ В МОНДЕРІ!

Мондерський сиротинець, що вдержується у великій мірі з добровільних жертв українського громадянства, має свіжі клопоти. А саме піч до огрівання зіпсувалась і мешканці сиротинця-діти мерзнуть. Цеї печі не можна вже й направити, бо вона давня і зужита так, що й непридатна до направи. В цих наших клопотах осмілюємося звернутися із закликом до українського жертвенного громадянства: Прийдіть нам з поміччю! Допоможіть Вашими щедрими жертвами набути нову піч до сиротинця, щоб мешканці цього дому-сироти не мерзли. Зима з морозами вже недалеко, тому й просимо ласкаво спішитися з Вашими жертвами. Памятайте, що Ваша жертва допоможе огріти захист для сиріток!

Ваші ласкаві жертви просимо слати на адресу:

ST. JOSEPH'S ORPHANAGE,
Mundare, Alta.

Управа Сиротинця
Сестри Служебниці ПДМ.

ПАПА ПРИЙНЯВ ПРЕМІЄРА ЯПОНІЇ

Папа Пій XII прийняв на приватній авдієнції премієра Японії Шігеду Йошіда і його доньку Такакічі. Премієр конферував також з державним просекретарем Ватикану монс. Тардіні. Японський престолонаслідник Акігіто відвідав Папу минулого року.

СКРІПЛЯЮТЬ ПРОТИРЕЛІГІЙНУ ПРОПАҐАНДУ

Щоб скріпити протирелігійну пропаганду серед населення України, колегія міністерства культури УССР затвердила плян видання спеціяльної політичної літератури на 1955 р. Масовим тиражем буде виданий збірник праць В. І. Леніна і Й. В. Сталіна, в який увійдуть статті: "Соціялізм і релігія", "Про ставлення робітничої партії до релігії", "Кляси і партії в їх ставленні до релігії і церкви". Крім того готується до друку видання "Вибраних творів" К. Маркса і Ф. Енгельса в двох томах.

Для школи, товариств і дому!

МІСЯЦЬ ДЕШЕВОЇ ДИТЯЧОЇ І ЮНАЦЬКОЇ КНИЖКИ

видання ОПДЛ — Обєднання Працівників Дитячої Літератури.

Ціни знижені для масового поширення від 20 до 50 відсотків — тільки до 20. листопада ц. р.

Для дітей кожного віку і юнацтва: У дружньому колі, Івасик Ордик, Привіт Україно, Тобі — три вартісні збірники тільки по 20 ц. Чарівна хустинка — прекрасна казка Н. Забіли, 25 ц. Сестричка Мелася — оповідання М. Вовчка, 25 ц. Гарфа Леілі — чарівні легенди про Христа Ю. Малицької, розкішне видання 2.10, тепер тільки 1.20 дол. Байки Л. Глібова — кругло 70 ілюстрацій, 1.50, тепер тільки 1 дол.

Для старших дітей і юнацтва: Срібна гривна — історичне оповідання М. Погідного, 20 ц. Хлопці з зеленого бору — історичне оповідання-казка Роляника, 40 ц. Меч і Книга — історичні оповідання В. Барагури — цінна лектура 1.75, тепер тільки 1.30 дол.

Для молодших діток: Бім-бом — розкішне кольорове видання, 40 ц. Казка — вигадка смішна про ведмедя ласуна, Р. Завадовича, кольор. видання, 40 ц.

Користайте з виїнятково низьких цін — закладайте домашні, шкільні, парафіяльні й інші дитячі скарбниці-бібліотеки! На замовлення висилаємо теж інші дитячі видання і комплети дитячих бібліотек у ціні по 10 дол. Замовлення з належитістю слати на адресу:

YEVSHAN - ZILLA
286 Lisgar Ave. — Toronto, Ont.

МЕДИЦИНА СВ. ІВАНА

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте медицини св. Івана. Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятика, невральгія, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кількаразовим біль цілком уступає. Формула цеї медицини що два роки змінена і поліпшена. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком.

Адреса:

JOHN SZMIGIEL
722 E, 10th Ave., Vancouver, B. C.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Помірковані ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛИСТОПАД

АЛБЕРТА

7. — Равндгил
14. — Гей Лейкс
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

7. — Бойл
8. Св. Димитрія — Фрейнс
14. — Крейгенд
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

5. — Редвей (год. 9. братська С. Б. в парохіяльній каплиці)
7. — Смокі Лейк св. Онуфрія (10.00)
8. Вмч. Димитрія — Редвей (9.30 Всен., Утреня і Служба Божа)
14. — Восетна (10.00)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

7. — Стар
8. Арх. Михаїла (н. ст.) — Скаро
14. — Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

7. — Оен (10.00)
14. — Рамзі (10.00)
21. — Дромгеллер (10.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

7. — Ню Пайн Крік
8. Вмч. Димитрія — Нероввлейк (храм)
14. — Галич
о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

7. — Смокі Лейк Параскеви (храм)
8. Вмч. Димитрія — Давнінг (С. Б. 10.30, по відправі мітинг)
14. — Стрий (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
о. В. С., Вильна, Алта.

7. — Торгилд (год. 10; по С. Б. Панахида за поляглих)
8. Вмч. Димитрія — Дарлінг (год. 9.30 Всен., Утр., С. Б.; по С. Б. Панахида за поляглих)
14. — Клірбрук (год. 10; по С. Б. Панахида за поляглих)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

7. — Плейн Лейк
8. Арх. Михаїла — Новий Київ (Вечором в год. 7. жалібна академія в 10-річчя смерти Митр. А. Шептицького)
14. — Ту Гилс
15. — Плейн Лейк (благод. С.Б. 10.00)
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.
Box 105 — Тел. 345.

7. — Гай Прері (11.00)
8. Вмч. Димитрія — Ґейшкола
14. — Ріно (11.00)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

7. — Верміліон
14. — Менвил
21. — Лойдминстер
о. Р. Стародуб,
Box 1814 — Верміліон, Алта.

7. — Айрон Ривер
8. Вмч. Димитрія — Ґлендон (9.30 Литія, Утр., 11.00 Сл. Божа)
14. — Ст. Павл
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

7. — Мирнам
8. Вмч. Димитрія — Бовелон
14. — Моркемб
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

7. — Голден-фарми
8. Арх. Михаїла — Коперник
14. — Голден-місто
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

7. — Восток св. Михаїла
8. Вмч. Димитрія — Делф
14. — Ст. Майкел св. Николая
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

7. — Редвотер-фарми (Утр. 9.30, Служба Божа 10.30)
8. — Федора (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

7. — Борщів; Гілліярд св. Ів. Хр.
8. Арх. Михаїла — Борщів
14. — Чипмен; Краків; Спас
21. Введення в храм П. Д. Марії — Марійський Ювілейний Рік у Мондері
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

7. — Дервент-місто
8. Св. Димитрія — Дервент Вознесения (Всен. 9.30). У Дервенті базар у днях 8., 9. і 10. 10.
14. — Елк Пойнт
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

7. — Іннісфрі-місто (10.30 у Ліджен)
8. — Іннісфрі, 11. ренч
11. — Іннісфрі, 11. ренч (День под.)
14. — Левой
18. — Левой (День подяки)
21. — Іннісфрі, 10. ренч
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

7. — Менлі (День подяки)
8. Вмч. Димитрія — Карвел
14. — Парк Корт; Сіба Біч (3. попол.)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

7. — Нелсон
8. Арх. Михаїла (н. ст.) — Нелсон
14. — Кастлеґар-Трейл (Пилипівка)
21. — Ґренд Форкс
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79x
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

7. — Кемлупс
8. Вмч. Димитрія — Ґріндрод
14. — Келовна
21. Арх. Михаїла — Ґріндрод
о. Богдан Ганушевський,
Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

7. — Вадіна, Нора
8. — Вадіна, Бобулинці
14. — Ватсон, Фостон
Укр. Катол. Душпастирство
Box 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

7. — Поркюпайн Плейн
8. Вмч. Димитрія — Гайтор
14. — Вікс
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

7. — Васлівці (10.30)
8. Вмч. Димитрія — Ковалівка (10.30)
14. — Бюкенан (10.30)
о. Н. Буда, Box 49, Бюкенан, Саск.

7. — Нипавин (базар)
8. Вмч. Димитрія — Ґронлід
14. — Бруксбі
о. В. Савчук
Box 1375 — Мелфорт, Саск.

7. — Блейн Лейк
8. — Кридор
14. — Орлів
о. А. Хорунжий
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

7. — Кемсек (10.30)
8. Вмч. Димитрія — Ст. Філипс (10)
14. — Кемсек (9.00); Веригеи (10.30)
о. Шек — Кемсек, Саск.

7. — Альвена-місто (8.30); Боднарі
8. Вмч. Димитрія — Альвена-місто
14. — Єллов Крік
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

7. — Прудгом (год. 9.00); Пітерсон (год. 11.00)
8. Вмч. Димитрія — Борщів
14. — Вонда
о. Ю. Габрусевич,
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

7. — Інвермей
8. Вмч. Димитрія — Тязів (храм)
14. — Доброводи
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

7. — Радісон
8. Вмч. Димитрія — Марлин
14. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

7. — Момарт
8. Вмч. Димитрія — Кендіяк
14. — Дайсарт
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

7. — Ланівці (базар)
8. Вмч. Димитрія — Сматс
14. — Вакав
о. Василь Волошин,
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

7. — Гаєс
8. Вмч. Димитрія — Ґлен Елдер
14. — Норквей-фарми
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

7. — Геффорд
8. Вмч. Димитрія — Алтикейн
14. — Спірс
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

7. — Бруно; Ростерн-місто
8. Вмч. Димитрія — Ростерн-Богород.
8. Арх. Михаїла — Ґернзей
14. — Волверін, Мічам
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

МАНІТОБА

7. — Парки
14. — Ст. Норберт
21. — Парки
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

7. — Сифтон
8. Вмч. Димитрія — Зоря
14. — Фишінг Ривер (річні церк. зб.)
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

7. — Згода
8. Вмч. Димитрія — Вайта (празник)
14. — Сандави
21. — Каліенто
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

7. — Фишер Бренч
8. Вмч. Димитрія — Четфілд (празн.)
14. — Попларфілд
о. Іван Легкий — Попларфілд, Ман.

7. — Ангусвил
8. Вмч. Димитрія — Лейкдал
14. — Рутенія
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

7. — Могили
8. Вмч. Димитрія — Розбурн-місто
14. — Розбурн-місто
о. Є. Олійник,
Box 236 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

7. — Комарно
8. Вмч. Димитрія — Комарно-Монастирський
11. — Фрейзервуд-Росолович (День подяки)
14. — Інвуд (Полсон)
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

W. SMOLYK
11248 - 96 St. — Edmonton, Alta
Phones: 73037 & 41633

ВЖЕ ВИЙШОВ МОЛИТОВНИК В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ

ЗМІСТ: ВСТУПНІ УВАГИ ПРО СЛУЖБУ БОЖУ, УКРАЇНСЬКИЙ ОБРЯД, СВЯТИЛИЩЕ, ПРЕСТІЛ і т.д. ПРОСКОМИДІЯ. ЧИН БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ.

Ця частина молитовника має текст в українській мові і докладний англійський переклад.

В дальшому поміщено в молитовнику: Службу на всяке прошення та за померлих (Тропарі, Прокімен, Апостол, Причастен), 16 церковних пісень та молитви і боговгодні діла, наділені відпустами.

Гарний читкий друк та проглядне розміщення тексту. Зручний формат 3 ц. х 5 ц. Тривка картонова оправа.

ЦІНА ВСЬОГО 50 ЦЕНТІВ. ПРИ БІЛЬШИХ ЗАМОВЛЕННЯХ ОПУСТ.

НАПРЕСТОЛЬНІ, РИМСЬКІ ЄВАНГЕЛІЇ з "Євангеліями Страстними", гарно оправлені, в цінах по 110 дол. і по 130 дол. та Вечірню-Утреню в "марокко", по $16.50 можна дістати у
BASILIAN FATHERS — MUNDARE, ALBERTA, CANADA.

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померших рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

36 років тому

Не зважаючи на вікове поневолення, в Галичині не завмирало ніколи почуття національної єдности з наддніпрянським материком і національна активність. Це почуття проявлялося при всяких нагодах, цю національну єдність з Придніпрянщиною проголосила дуже виразно вже у своєму першому маніфесті в 1848 р. Головна Руська Рада у Львові, перша українська явна політична організація в нашій новій історії. В політичній розвідці о. Василя Подолинського, пароха в далекому лемківському селі, висловлено в тому ж році необхідність соборної та незалежної Української Держави. Ця вимога ввійшла до програм усіх діючих в Галичині українських політичних партій, в дусі соборницько-самостійницьких ідей виховалося вже передвоєнне українське покоління, що з вибухом війни в 1914 році виповнило ряди Українських Січових Стрільців, першої збройної сили у нас по упадку козаччини, що виступила до чинної боротьби за власну державу.

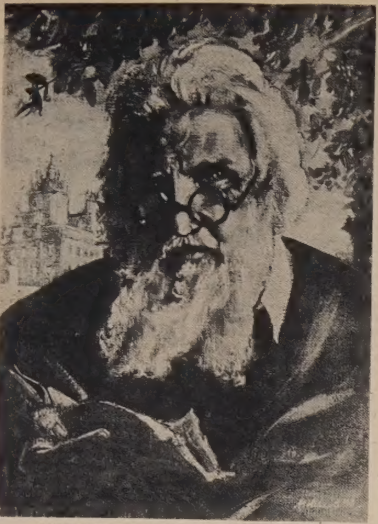
Цю мрію здійснив четвертий Універсал Центральної Ради з 22. січня 1918 р., що ним проголошено Українську Народню Республіку, як самостійну і суверенну державу, яку й визнали центральні держави в Берестейському договорі з 9. лютого 1918 р. Для оборони цієї держави створено м. ін. Корпус Січових Стрільців, що складався переважно з галичан. Для її оборони пішла в 1919 р. над Дністро-Славутицю велика Українська Галицька Армія. Ділами і власною кровю стверджували сини Галицької Землі єдність цієї країни із Золотоверхим Києвом та гаряче, сторіччями леліяне ними бажання: бути з ним "во єдину".

І прийшла врешті довгожданна пора. В днях 18. і 19. жовтня 1918 р. відбула у Львові свої наради Українська Конституанта, яка проголосила Західну Українську Народню Республіку і створила Українську Національну Раду, що складалася з українських членів обох палат австрійського парляменту, послів до галицького й буковинського краєвих соймів, усіх трьох наших Владик та відпоручників усіх українських політичних партій і представників молоді. Незабаром доповнено ще УНРаду виборними представниками з повітів і більших міст.

Події покотилися швидко і вже в памятному дні 1. листопада 1918 р. українські військові частини зайняли столицю Галичини — Львів. Вся українська частина краю — за вийнятком деяких західних окрайців — опинилася в українських руках. Українська Національна Рада обняла владу в краю та створила після довгих століть неволі перший український уряд, до якого увійшли представники всіх політичних угрупувань, навіть найменших. Це був справді рідкий вияв солідарности та одностайної постави всього нашого народу на західно-українських землях, гідний до наслідування по всі часи.

Злуку ЗУНР з УНР рішила Українська Національна Рада у Станиславові 3. січня 1919 р. і цю злуку проголошено урочисто на Софійській площі в Києві 22. січня 1919 р. Як відомо, проти нашої молодої держави виступили збройно наші захланні сусіди і на якийсь час завоювали українські землі та встановили на них свою владу. Але український нарід не погодився і не погодиться ніколи з чужою окупацією України. Для всіх вірних синів українського народу, де вони не жили б, важні і дорогі й нині акти про самостійність та соборність всіх українських земель з рр. 1918-1919. Ті акти закріпилися глибоко в серцях і душах міліонів українців, їх зміст прийняли за свій всі свідомі сини й доньки нашого народу.

Згадуючи сьогодні про великі події і акти зперед 36 років, зокрема ж про героїв Листопадового Зриву, ми клонимо голови перед їх творцями й оборонцями, що з них багато-багато нема вже між живими. Ми віримо свято, що великий український нарід стане вже незабаром повноправним господарем у своїй вільній, незалежній і соборній Українській Державі.



МИТРОПОЛИТ АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ
† 1. 11. 1944 р.

о. О. Купранець ЧСВВ.

Апостол одности

Вже десять років віддалює нас від хвилини, коли одна з найвидатніших постатей у церковному й національному житті українського народу останніх століть від нас відійшла, щоб поруч звичайної людської слави зазнати теж і заслуженої небесної, а можливо, щоб теж у недовгому часі прославлятися на престолах св. Церкви. Цією постаттю є наш Великий Митрополит Андрій Шептицький.

Митрополит Андрій у своїй багатогранній діяльності звертав широку увагу своїм нещоденним розумом і серцем на доволі драстичну в нашому національно-релігійному житті ділянку — не сцілення й поєднання роздвоєного українського організму. Одною з головних ділянок його праці як Архипастиря було вказати народові на важливість і значення взаємної згоди й любови серед нашого громадянства, особливо ж коли мова про церковну єдність. Він змагав усіма можливими засобами до того, щоб повернути історичне колесо до Святоволодимирських днів, коли в нашому народі була тільки одна Церква зі східним обрядом, але в тісній догматично-канонічній єдності з Вселенським Апостольським Престолом у Римі. Митр. Андрій не дивився на релігію і Церкву очима тих, про яких говорить В. Липинський: "ці наші земляки, що замість релігією обєднувати — їх під релігійними гаслами роз'єднують; що замість релігійною любовю втихомирювати політичні спори і ненависть — їх навпаки розпалюють і що з питань чисто церковних роблять між світськими людьми політично-національну колотнечу — то їх напевно зустріла б незавидна доля анархічних і бунтівничих прихильників утопленого тоді в Дніпрі Перуна". Митр. Андрій безперечно дивився очима Христа, щоб "було одно стадо й один пастир".

Митр. Андрій уже від перших років свого архипастирського уряду дбає про те, щоб навязати дружні звязки з нез'єднаними. Згадати б тут хочби на відвідини-візиту у черновецького митрополита ще за австрійських часів, що дуже прихильно коментувала тодішня преса, вбачаючи в цих відвідинах не тільки акт куртуазії, але й толеранції та пошани високого католицького достойника до голови нез'єднаної Церкви на Буковині. Таких звязків шукав Митрополит Андрій тако ж тоді, коли в перебранні їздив нелеґально на терени царської Росії, щоб там на місці увійти в звязок із тамошнім населенням. Подібних випадків нема багато в церковній історії, щоб високий церковний ієрарх важився на вчинок, звязаний з небезпекою арештування, коли взяти до уваги тодішній царський режим.

Підчас свого заслання і після нього, перебуваючи в Росії та в Україні, Митрополит організує церковне життя, вливаючи в нього частину свого великого духа. Вислідом цього було створення Екзархату для росіян-католиків східного обряду в Росії та Генерального Вікаріяту для українців-католиків у Києві. Думав він відновити два колишні українсько-католицькі єпископства: в Луцьку й Острозі, висвячуючи для них єпископів Боцяна і Яремка, які мали були стати апостолами з'єднання Церков на просторах Волині. Однак, всупереч світлим намірам великого Митрополита, з цього не вийшло нічого, бо ворожі нам чинники знищили ці його пляни.

Після насильного прилучення західно-українських земель до Польщі старався Митр. Андрій, щоб на теренах, де жили нез'єднані українці, постали українські унійні станиці, з яких можна було б сіяти зерно св. Віри й любови рідного брата. Однак вороже наставлення поляків паралізувало світлі пляни й діяльність Митрополита в цьому напрямі. Поляки подбали навіть через Апостольський Престіл про те, щоб виключити українські і білоруські терени поза Галичиною з під духовної опіки Митр. Андрія та підчинити їх під юрисдикцію місцевих польських єпископів.

Вже в часі німецької окупації Митр. Андрій хотів навязати безпосередній контакт із нез'єднаними українськими владиками, щоб "Русь не воювала з Руссю", як цього бажав колись і митр. Рутський. Але, на жаль, згадані владики належно не зрозуміли підходу до цього незвичайно важливого питання, бо думали, що заходи Митр. Андрія в справі поєднання роздвоєного Христового Тіла є зазіханнями на їхню "суверенність". І Митр. Андрій, цей наш Мойсей, стрінув від них, замість взаємного зрозуміння й любови, прикрі слова докору й заклик.. навернутися ... і приєднатися до них.

Не без значення в унійній діяльності Митр. Андрія була його позакулісова діяльність, про яку можна буде щойно за декілька десятків років дізнатися з архівів Риму та інших церковних центрів. Тоді теж можна буде якслід оцінити, скільки добра приніс Митр. Андрій цією діяльністю. Що ця діяльність приносила велику користь не тільки унійній справі, але теж і всьому українському народові, можна бачити по її наслідках, тобто по унійній атмосфері, яку викликав Митр. Андрій у католицькому світі, розбуджуючи зацікавлення Східною Церквою. Для прикладу наведемо, що після візити Митрополита Андрія в Голяндії основано унійне голяндське товариство, яке сьогодні нараховує близько 300,000 членів. Про ініційовані ним славні унійні з'їзди у Велеграді, про подібні до голяндських товариства в інших державах, про створення за його спонукою вітки Бенедиктинців східного обряду в Бельгії згадуємо тут тільки мимоходом. Взагалі чужинці ставились до Митр. Андрія не тільки як до спеціяліста-знавця церковного Сходу. але теж як до людини, що має справжнього Христового духа, що віддана всією душею великій справі.

Нижче згадаємо ще два моменти, які говорять самі про себе.

Коли в 1929-30 рр. поляки зажадали "звороту" 724 нез'єднаних церков, то Митр. Андрій з'ясував ясно своє становище кореспондентові варшавського часопису "Дзєнь Польскі". Митрополит станув виразно в обороні нез'єднаних. Він керувався тут своїм християнським серцем, бо вважав, що з відібранням церков не буде користи нікому. На його думку, церкви повинні були залишитися при своїх власниках, щоб не кидати через судові процеси невинне і побожне населення в розпуку та в обійми сектантства й комунізму.

Другим таким багатомовним моментом є славне Послання Митрополита Андрія з приводу нищення поляками церков на Холмщині в 1938 р. і насильного навертання нез'єднаних на католицизм у лат. обряді. З цього Послання можна ясно й виразно вичитати справжню батьківську любов, якою горіло серце Митрополита, стаючи відважно в обороні покривджених та виявляючи осьтак свої чисті і шляхетні наміри у відношенні до нез'єднаних. Про це дуже гарно говорять слова листа (Почаїв, 11. 11. 1938) митр. Діонисія Валединського: "Вже другий раз Ви виявили перед цілим світом свою високу шляхетність у відношенні до Православної Церкви в Польщі. Вперше пролунав Ваш голос, коли загрожувала нам ревіндикація наших православних храмів. Тепер, коли почалася ревіндикація душ, коли вже не ревіндиковано, а зруйновано більше сотні православних церков, Ви знову піднесли мужньо свій голос в обороні правди Божої і християнської культури. І ми віримо, що Ваш виступ не тільки дав нам моральну підтримку, але й має загально - християнське виховне значення... І Ви своїм чутким, повним любови серцем, як Архипастир, що віддає душу за людей своїх, зрозуміли і пережили ввесь жах доконаного на Холмщині. Ви не пройшли коло людських страждань, як священик і левіт, а захотіли бути подібним до милосердного самарянина..."

На основі цих кількох рядків ми можемо собі змалювати гарний образ унійної діяльности Митр. Андрія і пізнати його велике зрозуміння для Христової ідеї, переводженої практично, щоб було одно стадо й один пастир у Христовій Церкві.

100-річчя медичних сестер

Сто років тому була кримська війна між Росією і Туреччиною, Англією та Францією. Війська обидвох воюючих сторін терпіли не тільки від ран, заподіяних у боях, але також від холери. Багато вояків тоді згинуло, і між ними багато таких, що коли б порівняти тодішні умовини з теперішніми, то вони не потребували вмирати. Старанна опіка могла б була врятувати їм життя.

В тій війні зродилася перший раз професія модерного доглядання хворих і ранених, професія медичних сестер (норс). Англійська дівчина Флоренс Найтінгейл звербувала тоді кільканадцять дівчат в Англії і за дозволом уряду виїхала на Крим, щоб там піклуватися раненими і хворими вояками.

Це був початок гуманітарної, шляхетної професії, що сьогодні поширена на цілий світ. У самій Канаді є нині 45,000 зареєстрованих норс.

ТЕЛЕФОНИ В З Д АМЕРИКИ ТА В СССР

ЗДАмерики мають 51 міліонів телефонів, себто один телефон припадає приблизно на кожних три особи; це є 57% усіх телефонів на цілому світі. Мешканці Америки уживають телефону 188 міліонів разів на день.

У противенстві до Америки один телефон у Совєтському Союзі припадає приблизно на 3,000 осіб. А ще гірше є там з автами, бо в Совєтському Союзі їздять автами тільки високопоставлені особи, як різного роду комісари, директори фабрик та всякі партійні достойники. Звичайний робітник, колгоспник чи службовець не може про власне авто навіть мріяти.

АВСТРІЙСЬКІ СТАРОВИННІ ЗАМКИ ПРОЦВІТАЮТЬ

Тоді коли старовинні лицарсько-шляхетські замки в інших европейських краях приносять фінансову мороку, а то й банкротства для їх власників, австрійські замки стали поплатними підприємствами. Австрійська шляхта поперемінювала тих свідків славетної давнини на поплатні літні й зимові ресорти. Нащадки колишніх февдальних панів самі виконують обовязки господарів у готелях, в яких, як літо, так зима, роїться від загранічних гостей. В маленькій Австрії є 2.400 замків, пересічно один на 15 квадратових миль.

Єпархіяльний З'їзд Централі Українців Католиків Манітоби

у Вінніпегу в днях 10., 11. і 12. грудня

Нарис програми:

Пятниця 10. грудня: год. 7. вечора **Молебень** у катедральному храмі св. Володимира й Ольги; год. 7.30 веч. **реєстрація**; год. 8. веч. відкриття З'їзду і **спільна сесія** в авдиторії св. о. Миколая.

Субота 11. грудня: год. 9. рано **Служба Божа** і св. Причастя; год. 10 рано **спільна сесія** з доповідями в авдиторії св. о. Миколая; год. 12.00 до 2.00 обідова перерва; год. 2.00 до 5.00 попол. **окремі сесії** для БУК і ЛУКЖ у катедральних залях, а для УКЮ в авдиторії св. о. Миколая. год. 7.30 вечора **ювілейне прийняття** з нагоди 10-річчя існування ЛУКЖ — авдиторія св. о. Миколая.

Неділя 12. грудня: год. 10 рано **Архиерейська Служба Божа**; год. 12 вполудне по всіх церквах **Панахиди** за спокій душі бл. п. Митрополита Андрея Шептицького; год. 3. попол. **жалібна академія** в 10-річчя смерти Митр. Андрея Шептицького у великій залі міського Плейгавзу.

Закликаємо всіх членів організацій типу Католицької Акції Манітоби до численної участи в цьому річному Єпархіяльному З'їзді.

Ів. М. Козоріз — президент Централі, о. Семен Іжик, секретар, Антін Яремович, голова БУК, Гизеля Судол, голова ЛУКЖінок, Віктор Гумницький, голова УКЮ, Іван Жаровський, голова Запомогового Братства св. о. Николая, о. Р. Добрянський, заст. голови Місійного Т-ва св. Йосафата, Галя Бренeнстул, з. г. "Обнова", Зенон Янківський, голова Українського Католицького Клюбу.

На фонд будови церкви в Джеспер Плейс зложили:

46) З чайного прийняття в домі п-ва Матвія і Марії Максимець в Едмонтоні $28.50.

47) Іларіон Боцюрків, Едмонтон — $10.00 і кличе на довільну суму: Методія Смолика і Тому Гися, обох в Едмонтоні.

48) Д-р Мирослав Варениця, Едмонтон — $10.00 і кличе на довільну суму: д-ра Романа Лишака і д-ра М. Снігуровича, обох в Едмонтоні та інж. Володимира Мацькова в Форт Саскачевані.

49) П-на Ольга Юрійчук, Едмонтон — $5.00 і кличе: Йосифа Степаника і Василя Слободу, обох в Едмонтоні.

Просимо дуже всіх викликаних громадян, а також тих мешканців Едмонтону та його околиць, що розуміють вагу будови нашої церкви на передмісті Джеспер Плейс, поспішити ласкаво зі своїми жертвами. До кінця листопада ц. р. мусимо заплатити всю суму за закуплені під будову церкви лоти, тимчасом досі зібрали ми всього третину потрібної квоти. Два рази дає, хто зараз дає!

Дальші жертви і списки викликаних осіб просимо посилати на адресу:

Rev. D. Greschuk,
6240 Ada Blvd., Edmonton, Alta.

your partner in helping Canada grow
The BANK of NOVA SCOTIA

ВІД 1910 РОКУ
Канадійські мужчини робили собі убрання в Кравецькій Фабриці ТІП ТОП, що є найстаршою і найбільшою Кравецькою Фабрикою в Канаді. Убрання з фабрики Тіп Топ, зроблені до міри, є найбільш популярними одягами тому, що вони найкращі щодо крою, щодо якости і щодо вартости.

НАЙКРАЩІ КАНАДІЙСЬКІ УБРАННЯ
Tip Top tailors
Недалеко від вас є Крамниця Тіп Топ, або її представник. T 33

При купні та продажу
ДОМІВ, БИЗНЕСІВ І ВСІХ РЕАЛЬНОСТЕЙ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО ДОСВІДЧЕНИХ ПОСЕРЕДНИКІВ.
МИ ВПОВНІ ПІДГОТОВАНІ ДАТИ ВСЯКУ ПОРАДУ ТА ПОМІЧ В КУПНІ ЧИ ПРОДАЖУ ВАШОГО МАЄТКУ.
Радо теж обезпечимо ваше майно від вогню та авто від випадку.
STAR AGENCIES LTD.
Real Estate & Insurance
10764 - 101 STREET — EDMONTON ALBERTA
Phone 24334 - 25233

Starko Agency
КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.
NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Грегорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6,00 пополудні крім неділь.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ
Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.
Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!
College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Садьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24383

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:
Домініон Коронет є чимсь більше, як асекураційною полісою на життя. Це 20-річний плян щадження, що гарантує вашій родині всі вплачені депозити, КРІМ ТОГО повновартну полісу, ЯК ТАКОЖ дивіденди, що залишилися з полісою, якщо умрете перед 65-им роком життя.
Телефонуйте за подробицями
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

Вісті з Едмонтону

З ПОВАКАЦІЙНОГО РУХУ В ПАРОХІЇ СВ. ВАСИЛІЯ

Осінні повакаційні місяці зазначилися в парохії св. Василія Великого в Південнім Едмонтоні оживленням парохіяльної та громадської праці. Відділи ЛУКЖ, БУК, УКЮ та вівтарна дружина хлопців відбули свої сходини і накреслили собі плян дальшої праці, при чому деякі з них вибрали нову Управу.

Членкині Відділу ЛУКЖ з гарним успіхом перевели два рази (10. 10. і 17. 10.) гру бінго з доходом на церкву та з розмахом взялися до підготови осіннього річного церковного базару, який відбудеться у нас в днях 19., 20. і 21. листопада.

Молодь парохії, згуртована у Відділі УКЮ, перевела 19. 10. свої річні збори, на яких вибрано таку нову Управу: голова — Йосифа Байдужа, заст. голови — Юліян Винник, писарка — Ірина Мендюк, скарбник — Ернест Рурка, 5-ий член — Йосиф Ханас, керманич підприємств — Лелія Романюк. 24. 10. члени УКЮ спільно відбули прогульку до Вайт Мад. Тепер молодь інтенсивно розпродує базарові книжечки.

23. 10. вівтарні хлопці мали свої перші повакаційні сходини і вибрали нову управу. Головою вівтарної дружини є Маршал Багрій, заст. голови Марвин Багрій, писарем Юліян Козяк, скарбником Гриць Курило. Підчас сходин о. парох Е. Пащак ЧСВВ роздав нагороди визначнішим вівтарним хлопцям за гарне служіння коло престолу в минулому 1953-54 році. Рішено теж заснувати гурток філятелістів, бо багато вівтарних хлопців займається цим корисним зайняттям, збираючи різні поштові марки.

24. 10. члени Відділу БУК при парохії відбули свої збори. Збори ці відкрив голова п. Іван Козяк і по молитві о. пароха члени вплатили свої вкладки, після чого вибрали чотирьох делегатів на річний З'їзд БУК, який відбудеться в Едмонтоні в листопаді ц. р. Делегатами вибрані: Стефан Мальований, Іван Козяк, Іван Рафа й Антін Павлик. Рішено теж відзначити окремим святкуванням Листопадовий Зрив у неділю 7. листопада та 10-річчя смерти великого Митрополита Андрея Шептицького в неділю 28-го листопада.

В 70-РІЧЧЯ ЗОРГАНІЗОВАНОГО РУХУ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК

За ініціятивою Єпархіяльної Управи ЛУКЖ Едмонтонського Апостольського Екзархату відбулася в неділю вечором 24. жовтня ц. р. в залі УНДому святочна академія в 70-річчя зорганізованого українського жіночого руху. На академію прибуло до 300 громадян, у більшості жінок, що вислухали широкої програми з очевидним зацікавленням.

Почалась академія гимном "О, Канадо", що його відіграла на піяні п-і Марія Дитиняк. Ядерне вступне слово виголосила п-і Маруся Савчикевич, голова Єпархіяльної Управи ЛУКЖ, після чого виступив мішаний хор катедри св. Йосафата, що відспівав "Задзвенімо" Воробкевича. Далі промовляла референтка Управи СФУЖО п-і Ірина Павликовська, що в 1-годинній знаменито опрацьованій і добре виголошеній доповіді подала присутнім історію українського жіночого руху на всіх українських землях, починаючи від виступу Наталії Кобринської, себто за минулих 70 років. Єдиною хибою доповіді було те, що вона, як на академію, була задовга. Прегарною точкою вечора було музичне тріо у складі: Люба Юсипчук, Ярослав Куць і Йосиф Бунь, які відіграли вязанку українських пісень та на домагання публіки ще й один наддаток. Черговою точкою був виступ двох жінок, що виголосили короткі привіти для піонерок українського жіночого руху: п-і Софія Климкович від Пласту і п-і Тетяна Федорів від жіночого Відділу ЛВУ. Закінчила першу частину програми відома співачка п-і Марія Бабюк, що відспівала з великим чуттям та зрозумінням "Айстри" (до слів О. Олеся) і 'Місяцю ясний", арію з "Запорожця за Дунаєм".

По перерві присутні почули вперше в Едмонтоні жіночий квартет у складі: Роксоляна Росляк, Віра Байрак, Марія В. Татчин і Ольга Ясінська, які під орудою та під акомпаніямент п-і Марії Дитиняк виконали бездоганно "Баркаролю" і "Ставок заснув". Квартет вже доволі зіспіваний, голоси співачок свіжі й гарні, тому при дальшій праці вони матимуть напевно ще більший успіх, як цим разом. Оригінальне під оглядом змісту й форми було коротке поетичне слово д-р Стефанії Жмуркевич про українську жінку в літературі. Дуже прихильно прийняла публіка дует Йосифи й Олесі Байдужих, що відспівали "Де ти бродиш, моя доле", та два танки ("Подільський Козачок" і "Верховино") у виконанні п-і Степанії Духній. В короткій доповіді п. з. "ЛУКЖ у рядах зорганізованого українського жіноцтва" п-і Михайлина Войтків, голова Всеканадійської Управи ЛУКЖ, представила працю й осяги ЛУКЖ за минуле 10-річчя. Після відспівання катедральним хором "Досить нам болю й мук" п-і М. Савчикевич виголосила щиру подяку всім виконавцям програми та всім присутнім. На закінчення відспівано "Ще не вмерла Україна" і "Боже, щасти їй" (в українській мові).

Варто ще зазначити, що за мистецьке оформлення сцени, на якій красувався стилізований напис "70 років українського жіночого руху", відповідав п. Богдан Буцманюк. Катедральним хором диригував п. Роман Солтикевич, музичний акомпаніямент мали п-і М. Дитиняк і п. Яр. Куць. Загально можна сказати, що академія, яка закінчилася перед годиною 10.30, пройшла з добрим успіхом і була гідним відзначенням тої великої праці, якої доконало у нас українське зорганізоване жіноцтво за минулих 70 років.

I. Н.

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козяк, управитель.

П-і І. Р. ТАНАСЮК
давніше М. Кузик з Голден, Алта.

BESTS'

—о—

ПРОВІДНІ
В ЕДМОНТОНІ
МИСТЦІ
ШЛЮБНИХ
ФОТОГРАФІЙ

—о—

ФОТОГРАФУЄМО
НА МІСЦІ
— і —
В СТУДІЇ - АТЕЛЬЄ

Майбутні молоді: Не дайте себе збаламутити безплатними офертами. Впевніться щодо якости своїх шлюбних портретів, бо вони найважніші у вашому життю.

BESTS' гарантує вам цю якість без додаткового кошту.

Можете користати з нашого пляну сплачування ратами.

BESTS' STUDIOS

Empress Theatre Bldg., 10131 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Phone 29572

"ПРЕКРАСНИЙ ВИБІР ШЛЮБНИХ АЛЬБОМІВ"

ЦЕЙ МАЛЕСЕНЬКИЙ ФОТОГРАФІЧНИЙ - АПАРАТ показували перший раз на Міжнародній Торговельній Виставі у Франкфурті в Німеччині. Можна його причепити до окулярів — такий він малий. Фільма має 16 міліметрів.

Рахункове звідомлення Фонду Допомоги Українців Канади

РАХУНКИ І БІЛЯНС ЗА 1953 РІК (1. 4. 53 — 31. 3. 54)

Прибутки

Фонд Патронів	$2,662.63
Фонд Інвалідів	4,665.36
Фонд Загальний	1,778.59
Прилюдні збірки	3,160.74
Пошукування (різне)	391.17
Філія і патрони, Торонто	4,161.26
Філія і патрони, Монтреал	738.12
Патрони в інших місцевостях	1,602.50
	$19,160.37
Початкова готівка 31. 3. 53.	851.65
Разом	$20,012.02

Видатки

Адміністраційні видатки за канцелярію (чинш, світло, телефон та інші видатки)	$2,400.00
Канцелярійне приладдя	192.24
Пошта	254.50
Різні	72.75
Допомога в Европі: Централя	9,111.01
Філія і патрони, Торонто	4,024.25
Філія і патрони, Монтреал	738.12
Інші патрони	1,602.50
Разом	$18,395.37

Евіденційний рахунок

А). Не включені до ділових рахунків ФДУК — **Допомога в Европі** — ще такі суми, що були зібрані в загальному пляні ФДУК і вислані потребуючим допомоги самостійно:

1. Централя Ліги Українських Католицьких Жінок на Сх. Екзархат у Торонті (на основі рахункового звіту Філії в Торонті)	$2,626.99
2. Українська Стрілецька Громада, Вінніпег (на основі звіту Головної Управи УСГ)	2,898.64
Разом	$5,525.63

Б). Вислані до Европи, поза рахунками, харчі й одяг з Канади і харчеві приділи з магазинів ЗУАДК в Европі, на основі умови між ЗУАДК і ФДУК, не беруться в рахунках до уваги, бо тепер не можна оцінити їх точної вартости.

Біланс 31. 3. 1954

Готівка в Централі	$1,479.64
Готівка в Філії Торонто	137.01
Бонд Перемоги	50.00
Карпатія	1,475.23
Розрахунки незакінчені (КУК)	1,553.90
Устаткування бюра	465.28
Разом	$5,161.06
Надвишка 31. 3. 1953	2,920.83
Надвишка 31. 3. 1954	2,103.22
Філія Торонто, готівка	137.01
Разом	$5,161.06

Збірний рахунок від 1945 до 31. 3. 54

Прибутки

Пожертви	$263,767.12
Відсотки в банку, звороти адміністрації і позичок та інші доходові позиції	4,270.13
Разом	$268,037.25

Видатки

Допомога в Европі	$215,130.77
Платні персоналу	22,492.72
Канцелярійні видатки	8,868.79
Подорожі й організаційні кошти	17,878.32
Різні	2,050.00
Готівка 31. 3. 1954.	1,616.65
Разом	$268,037.25

* * *

Фонд Допомоги Українців Канади був оснований при кінці 1945 року.

Подані вище цифри відносяться лише до тої готівки, яка прийшла до каси ФДУК і була розділена, згідно з ухвалами Дирекції, за час існування ФДУК.

Крім цього Складові Організації висилали ще самі поважні суми готівки до Европи **безпосередньо**, але тут цього не враховано. Понадто до цього рахунку не входять великі посилки харчів і одягу. Не враховано тут також дотація з німецької економії на Місію ФДУК $96 000 і дотація від добровільних харитативних організацій $56 450 у харчах, одязі і ліках через магазин Місії ФДУК.

Фонд Допомоги Українців Канади:
о. д-р В. Кушнір, президент,
Д. Лобай, секретар.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

До Редакції "Українських Вістей", Едмонтон.

В 42. числі Вашої шановної газети поміщена замітка про мій виступ літературний в Едмонтоні, і в ній між іншим зазначено, що відбулася грошева збірка на видання моїх творів. Це есть неправда, бо я ніколи сам не видаю своїх книжок, а тільки видавці і то за свої кошти. А якби така збірка і відбулася, то мусіла б конче пройти за моєю згодою, а цього не було. І Ви, Шановний Редакторе, Пане Німчук, знаєте, що збірку провели під знаком допомоги Авторові вечора, в розумінні тільки заплати йому, а не спеціяльно на якусь мету.

З глибокою пошаною

Тодось Осьмачка.

ГАРАНТОВАНІ ПАЧКИ

НА УКРАЇНУ

ДО РОСІЇ, ПОЛЬЩІ, БІЛОРУСІ І Т. Д.

■

Пересилку і мито платимо тут.

■

Пишіть за інформаціями до:

JANIQUE TRADING CO.

И. КАМЕНСЬКИЙ

835 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONTARIO

Phone: EM. 4 - 4025.

З НОВИХ ВИДАНЬ

THE UKRAINIAN QUARTERLY. Vol. X. Number 3. Summer 1954. Стор. 209-304. Зміст: Советський перехід Карпат. Августин Стефан: Міт про Карпатську Україну. Юліян Ревай: Похід за свободу Карпатської України. Вінкент Шандор: Карпатська Україна в міжнародніх переговорах 1918 - 1939. Кляренс А. Меннінг: Мовна справа в Карпатській Україні. Василь Маркусь: Карпатська Україна під окупацією Мадярщини (1939-1944). Дмитро Андрієвський: На перекрою світової історії. Стефан Процюк: Нафтова промисловість України. Казимир С. Гецис: Свобода культурної праці в СССР. Михайло Павлюк: Реальне число населення СССР сьогодні. Оцінка нових видань. Україніка в американських і чужинецьких виданнях.

НОТИ:

Пісні Українських Січових Стрільців. Вязка І-ша для чоловічого хору. Склав **Осип Залеський.** Українське Музичне Видавництво ч. 5. Боффало, Н. Й.

Пісні Українських Січових Стрільців. Вязка II-га для мішаного хору. Склав **Осип Залеський.** Українське Музичне Видавництво ч. 6. Боффало, Н. Й.

Пісні Українських Січових Стрільців. Вязка III-тя для чоловічого хору. Склав **Осип Залеський.** Українське Музичне Видавництво ч. 7. Боффало.

ЧОЛОВІЧІ ХОРИ. Осип Залеський: Крути. Українське Музичне Видавництво. Боффало, Н. Й.

ЧОЛОВІЧІ ХОРИ. Осип Залеський. 1) Наш клич, 2) Ми вернемось. Боффало, Н. Й.

Замовляти на адресу:

Osyp Zaleskyj, 283 Fillmore Ave., Buffalo 6, N.Y., U.S.A.

Дитина потребує відповідного харчу

Хоч канадійці належать до народів, які мають найкращий і найдостатніший харч у сучасному світі, то все таки представники канадійської здоровної влади стверджують, що багато дітей у шкільному віці не відживляються якслід. Тимчасом відповідний харч для росточої, активної дитини є такий же важливий, як тепла одежа чи добре ліжко для її сну. Найчастіше причиною недоживлювання деякої кількости канадійських дітей є недостача відповідного знання у їхніх батьків, а нерідко їхня недбайливість і лінивство. Тому є чимало випадків, що діти не мають зрівноваженого прохарчування, яке б скріплювало їхні кості, забезпечувало здорові зуби і відпорність на недуги — тобто всі здоровні прикмети, що їх вони повинні б мати.

Домініяльна Харчева Рада вказує, що дитина повинна їсти кожного дня такі речі: 1. молоко — бодай півлітри для кожної дитини віком до 12 років; юнаки повинні випивати коло три чверти літри молока денно; 2. овочі — одна подача цитрусових овочів або помідорів чи їхніх соків, а крім того одна подача якихсь інших овочів; 3. городина — дві подачі листкових, зелених або жовтих (часто в сирому стані) ярин разом з бараболями; 4. зернові харчі — бодай чотири скибки хліба з маслом та одна подача цілозернистої каші; 5. риба і мясо — мясо, риба, дріб і мясозаступні харчі, як фасоля, яйця і сир, один раз на день; 6. печінка — подавати часто; 7. яйця і сир — бодай три рази тижнево; 8. вітаміна "Д" — діти, що ростуть, повинні одержувати щоденно найменше 400 міжнародніх одиниць тієї вітаміни.

Ситний сніданок важливий не тільки тим, що запобігає перемученню дитини перед обідом, але й для забезпечення відповідного принимання харчу впродовж дня, щоб скріпити здоровий розвиток тіла й ума.

("Канад. Сцена")

Пошукую

СВОЇХ ВУЙКІВ ТАНАСІЯ БУГНИЯ і ГРИГОРІЯ БУГНИЯ, які виїхали з Буковини до Канади, один у 1917, а другий у 1928 роках. Пошукує:

Micheil Trimiziuc, Alfreton Miner's Hostel, Nottingham Road, Derby's, England.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умиркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (23)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960-972 рр.)

Тут було завжди чимало купців-гречників, що їхали на Русь, та інших, що верталися з Болгарії. Від цих інших дізнався Святослав по приїзді, що воєвода Свинельд з трудом держиться лише в Болгарії, та що кесар збирається на нього великим походом. Тому рішився таки відразу відіслати на Русь усіх недужих та ранених, а з усіми здоровими спішити своїм на підмогу. Корсуняни бажали повітати князя з великим торжеством з музикою та співом, але князь навіть не пішов з пристані в місто. Він післав тільки раді дарунки і просив відправити недужих вояків на Русь, або вигоїти їх рани в Корсуні, а сам з Мстиславом, Шварном та чотирьома гриднями вийшов на берег вечором і незабаром щез з очей дружин, які таборили на човнах та березі.

Була ніч. З далеко в море вибігаючого півострова на всі сторони розвертався чудовий вид моря, яке блистіло синявим сяєвом, наче розплавлене срібло. Посеред нього яснів, наче смуга золотистого вогню, відблиск самого місяця в повні. Блискучі хвилі переливалися, міняючи щораз фарби та блиск, а при березі шуміли тихо, обмиваючи підніжжя стрімких скель. Цей тихий шум наповняв повітря своїм говором, наче молитва землі до бога-неба, наче казка про давні, давні часи, коли то високі, стрункі щоглисті тривесельники возили золото та золоте вино у тьмавий, мрячний край кімерійців.

А ось і нагробні памятники цього часу, сірі, синявим сяєвом сповиті руїни давнього Херсонесу, стіни, стовпи, обламки статуй, а між ними доволі висока, ще напів ціла будівля-терми.

Колись давно сходилися тут геронти "херсонесу базілеузес"[1]) купатися, обговорювати державні справи, спорити та говорити. Нагі раби натирали тіла панів атицькою оливою, їх волосся нардом, вербеною, а брови антімоном. Інші читали їм твори Гомера, Софокля, Евріпіда, і дух безсмертної краси геленських творів здіймався над блискучою всіми фарбами дуги, гладкою та стрійною будівлею. Тепер не те. Одних кімнат нема зовсім, інші дополовини наповнені румовищем повалених стель та криш, а у велику залю, де колись на мраморних ложах лежали тіла викупаних та намащених херсонітів, сипалося проміння місяця на високі буряни та на купи облетівшої заправи.

Але що це? — Чи це знад Стиксу вернулись тіні давно померлих громадян? — Чи духи без сповіді померлих з пізніших часів? — Чи може лихі люди, опришки, що обкрадають гроби у глуху північ?

Під стіною середущої кімнати сиділи на великих обвалах два мужі в широких та довгих вовняних плащах з каптурами.

— Не вдалося? — питав один.

— Ні! Конунг догадався нападу і розбив печенігів мов орел гуси.

— Диявол розповів свойому синові про засідку! — проворчав крізь зуби перший.

— Е, ні! — відповів другий. — Видно, сам Одін післав йому круків Гугіна й Муніна і вони сповістили його про засідку зрадливих ніфлюнгів. Що правда — то правда!

Були це Фарлаф і Партеній. Обидва сиділи хвилинку мовчки, коли нагло Фарлаф зірвався і бистро став оглядатися довкола.

— Гель! — проворчав. — Хтось іде!

Хвилинку наслухували.

— Ні — відізвався вкінці Партеній. Те певно ящірка або гадюка. Сідай, Фарлафе, поговоримо.

Посідали.

— Наш плян, — говорив грек, — був обдуманий так, що Святослав ніяк не міг його збагнути. Правда, що він міг надіятися нападу на порогах; але чому він сам у такому разі зробив засідку на печенігів і витовк до ноги? На це треба було докладно знати, коли і де нападуть.

— Певно післав шпигунів, — толкував Фарлаф.

— Кажеш, післав шпигунів? Добре! Чому ж він сам ждав на них, а не велів воєводам знищити ворога?

— Ха, ха! — засміявся Фарлаф. — Ви, греки, не знаєте конунга. Він не дарує ні одної порядної бійки. Він бач за мамою не плакав, але за такою бійкою, як ось на порогах, пробі, що заплакав би, мов дитина за іграшкою. Святослав — це криця, а серце його з каменя і то дорогого каменя.

— Не смійся, Фарлафе, — замітив їдко грек, — хто буде протоспатарієм, коли ти станеш молитися до Святослава?

Фарлаф спалахнув.

— Хто? Я — молитися? Я до своїх богів не дуже то часто молюся, а мав би молитися до ваших?

— Він не наш Бог!

— Ба, але краще вас лущить, ніж Льокі багатих карликів. І ви його дуже боїтеся. Це зрозуміле, тільки, бачите, у вас греків ненавидять того, кого бояться. У нас не те. У нас шанують такого героя, хоч на нього й ворогують. Тому і я не здійняв би руки на нього, доки йому служу.

— Пусте говорення! — не втерпів грек і стиснув пястуки. — Убий його, а побачиш, яку одержиш нагороду. Ні тобі ні твоїм гіперборейцям не снилося навіть про такі скарби.

Фарлаф сопів голосно і мовчав нерішено.

— Станеш патрицієм, дістанеш багряницю, золоте чільце, рабів, рабинь, гарних наче янголи, багатств без міри, палату в Царгороді, чи де захочеш.

— Гель! — прохрипів Фарлаф, — певно, що це варта труду. Але бачиш, у нас тверді закони. Звільни мене з княжої служби, і завтра ударю на нього... нині не можу; я варяг, не грек, мене прокляли б усі трядущі покоління.

— Але поблагословить тебе Бог, Панагія і заступник їх на землі — кесар. У них є способи перемогти свого супостата, але вони не бажають собі розливу крови, Калокир знає, що робити, і цим разом не омине загибелі син Ольги-християнки. Бачиш, отже, що своєю вірністю князя не спасеш, тому приспіши кінець війни ударом меча, а розбиття війська залиши Цимісхієві. Твої закони не досягнуть тебе при його престолі, серед твоїх багатств. Подумай ще раз, а пізнаєш, що тільки убивство може відвернути небезпеку війни від імперії. Тому стань спасителем миру, і світ винагородить тебе признанням, вдякою та значінням.

Фарлаф сопів голосно, стискав руки, переступав з ноги на ногу, вкінці встав.

— Що ж, протоспатаріє, згода чи ні? — напирав грек.

— Згода! — прохрипів Фарлаф і відвернувся.

— Ха, ха! — сміявся грек. — Ти, брате, не привик! Але ось удар мечем, це тільки хвилина! Трохи крику, замішання, а потім висота, багатство, добро недосяжне для всіх тих, що бояться діл. Не велика штука боротися! Це кожний бик уміє! Але вбити Святослава серед дружини його — це вчинок...

— Справді! — закликав Фарлаф. Це вчинок Зігурда, що вбив Фафніра із засідки. По стежці сходив Фафнір до водопою, в ній герой викопав яму, а коли змій ішов по ній, убив йому меч просто в серце. Ніхто не називає цього зрадою. Піду ось і я...

— Під крати! — почулися за ними тихі слова, мов гадючий сик, і рівночасно грімко залунав добре знаний обом грізний голос князя:

— Брати їх!

Закітлувалося в темряві. Шістьох мужів кинулося на обох перепуджених змовників і позвязали їх в одній секунді.

(Далі буде)

[1]) Грецький напис на старих корсунських монетах. Значить: царствуючого Херсонезу.

НЕ РИЗИКУЙТЕ, А ЗАБЕЗПЕЧІТЬ СВОЮ ПРАЦЮ

Асекуруємо всюди і все, приватні і бизнесові будинки, товар, авта, трокі, меблі, гроші. Асекуруємо від вогню, грабежу, влому, полio та інших нещасливих випадків. Користайте з нашого досвіду та уміркованих цін. Звертайтесь сьогодні, бо завтра може бути запізно, до найбільшої чисто української фірми в Алберті. Управитель — Іван Літепло

Phones 44417 — 21996 — 22796

STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.

10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

Вайта, Ман.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Стенлій і Олеся Синтаки

В суботу 4. вересня ц. р. відбулося в українській католицькій церкві вінчання п. Стенлія Синтака (син Станислава і Меланії) з п-ою Олесею Подольською (донька Миколи і Марії). Чину вінчання довершив місцевий о. парох. Весілля відбулося в Народньому Домі при великому числі гостей. Другого дня відбулися поправини також у Нар. Домі. Підчас прийняття проведено збірку на українську пресу, з чого $6.50 призначено для "Українських Вістей". Всім жертводавцям щира подяка, а молодій парі бажаємо многих і щасливих літ.

Гість.

Левой, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА ВІТРИКІВ

У неділю пополудні 25. 8. ц. р. родина, члени парохії св. Івана в Левой та прителі зблизька й далека і сусіди зробили п-ву Григорієві і Михайлині Вітрикам милу несподіванку з нагоди 25-річчя їх подружжя. П-во Вітрики поїхали до Веґревил до церкви, а вернувшись на обід, застали повне подвіря авт. По привітанні їх п. А. Соколюком розпочався обід, а по обіді склали їм щирі бажання дружка п. А. Винничук і Лисобор з Веґревил, М. Якимишин з Едмонтону від родини та І. Дзюба з Левой від сусідів. П-і Марія Мокрій, сестра ювілятки, вручила їм від зібраних гостей "силвер сет", син Михайло "атометик товстер", а п. Лисобор гарну карафку з чарками та електричну лямпу від родини.

Треба тут згадати, що п-во Вітрики, наші зразкові парохіяни, власним коштом купили площу на відбудову церкви та своєю працею найбільше причинилися до здвигнення будинку, який має бути перебудований на церкву.

Наш ювілят приїхав до Канади з села Станимир, пов. Перемишляни, Західна Україна, 1929 року; ювілятка Михайлина з Крисаків — уродженка Канади. Побралися вони 1929 р. і Всевишній Господь поблагословив їх сином Михайлом, який працює в Едмонтоні, та донечкою Марусею, яка є при батьках і нераз виступає в концертах. Також поблагословив їх Бог матеріяльно, бо чи глянете на їх землю, чи на будинки, худобу або машинерію, то всюди побачите достаток. Та й не дивота, бо наші ювілянти як у себе дома, так і в громаді є одними з найбільш активних людей.

При кінці прийняття на заклик п. А. Соколюка зібрав п. Н. Якимишин 9.80 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей". Боже щасти і на будуче нашим ювілятам!

Свій.

Ґрейт Дір, Саск.

З ЮВІЛЕЮ НА ДОБРУ ЦІЛЬ

В неділю вечором 26. 9. ц. р. зійшлися родина, сусіди і знайомі з околиць Орлов, Редбері Парк, Радісон і Борден, щоб з нагоди 35-річчя подружнього життя п-ва Бориса 4 Анастасії Шиповик скласти їм щирі бажання. Сама гостина відбулася в Кооперативнім Народнім Домі в Ґрейт Дір. Господарем вечора був п. М. Струґан, що бувши сусідом п-ва Шиповиків, добре обзнайомлений з їхніми життєвими обставинами і розповів про їх життя в Канаді ще від 1927 року, коли вони приїхали сюди зі Старого Краю. Потім промовляли п. П. Козяр і п-і Ф. Білик з Борден; п. Струґан склав найкращі бажання від гостей і передав гарний дарунок від Народнього Дому, а також дарунки від дітей і від брата Романа та вніс многоліттєвія. Ювілянти щиро подякували за таку гарну гостину і дарунки.

Тоді п. Струґан повідомив, що п-во Шиповики вибираються до Саскатуну, і їх господарку на фармі пербере їх син Орест, та побажав їм всього найкращого в їх новозбудованому домі в Саскатуні. Пан Шиповик є головою Кооперативного Народнього Дому на Ґрейт Дір і бере живу участь у всіх справах Народнього Дому.

Гості принесли, і жіноцтво приготовило вечерю, після якої всі весело забавлялися танцями при музиці.

На заклик п. Козяра переведено збірку, з чого $7.50 призначено на пресовий фонд "Українських Вістей". Збірку перевели п-і Д. Підвербецька з Редбері Парк і п-і Ф. Білик з Борден. Всім жертводавцям щира подяка, а нашим ювілятам щасти Боже діждатися золотого ювілею!

Гість.

Кренбрук, Б. К.

ПОПРОЩАЛИ О. ПАРОХА

29. вересня ц. р. вірні парохії Кренбрук і околиці попрощали свого дотеперішнього пароха, Всч. о. Р. Стародуба, який перейшов на новоосноване душпастирство у Вермиліон, Алберта. Вечором того дня в домі п-ва Стеюрів зібрались вірні-піонери парохії: М. Стеюра з дружиною, Б. і К. Рансвил, Єв., М. і А. Стеюри, П. Дуреський, К. Стефанюк та Ів. Ковальчук з Кренбрук і п-во Д. й М. Совишини з Кімберлей.

Предсідником був господар дому п. М. Стеюра, який після смачної вечері був і першим промовцем. Прощав він довголітнього пароха-піонера о. Стародуба короткими, але щирими, зворушливими словами: 'Пять років тому прийшли Ви до нас. Ми тоді ще нічого не мали і ніхто нас не знав. Завдяки Вашим щирим змаганням і духовним та повним посвяти Вашим фізичним трудам у Кренбрук здвигнено нашу церкву й резиденцію і наша українська католицька парохія розвивається чимраз краще. Сам Бог і горстка вірних людей допомогли Вам довершити такого великого діла. Маєте сьогодні чим радіти і ми з Вами". По відспіванні "Многая літа" промовець із сльозами любови в очах вручив Всч. о. Романові на спомин гарний дарунок від зібраних. Від жіноцтва парохії прощала о. пароха п-і К. Стефанюк та інші.

Під кінець вечора забрав слово Всч. о. Стародуб, складаючи присутнім, особливо ж родині Стеюрів, щиру подяку за віддану й жертвенну співпрацю від самих початків аж до її завершення, а зокрема щиру подяку за підтримку його особи в тяжких піонерських часах. Виявами щирого признання та щирих бажань під адресою Всч. о. Романа закінчено це миле торжество.

При цій нагоді зібрано $3.00 на "Українські Вісті".

Учасник.

Плейн Лейк, Алта.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

Не тільки в Плейн Лейку, але й у цілій нашій околиці всі добре знають родину Гуменюків. Вже четверте їхнє покоління виростає у прибраній батьківщині Канаді. Щастям цеї родини є те, що вона дістала гарне виховання релігійне і національне від первоначальника свого роду в Канаді п. Миколи й Анни, що саме цього року сповняють пятдесятий рік на новій землі. Миколі сьогодні 86 років. Хоч важка праця піонерських часів лишила на ньому свої сліди, проте він ще втішається здоровям. Важче його дружині Анні. Вона вже 4-ий рік прикована до ліжка частинним паралїжем. Хай ця коротка згадка про них буде довгом вдячности і від родини і від парохіян за їх прикладне чесне життя!

28. серпня ц. р. місцевий парох о. В. Тарнавський охрестив правнука цих заслужених піонерів Євгена Иосифа, сина Євгена та Степанії з Ґуліновських Гуменюків. У часі вечері стрий Григорій перевів збірку на фонд "Українських Вістей", що дала $4.50. Гості гарно забавлялися, бажаючи молодим батькам багато потіхи з новонародженого сина. Бажаємо й ми, щоб маленький Євген виростав під опікою своїх батьків, які напевно засвоють йому ті гарні прикмети, що їх перейняли від своїх дідів — всіми шанованих парохіян і громадян п-ва Миколи й Анни Гуменюків.

Приявний.

Ліман, Алта.

ВЕСІЛЛЯ В ДОМІ П-ВА ТАЦЮКІВ

3. 7. відбувся шлюб молодих Василя і Марії з Курилів Тацюків в українській католицькій церкві у Брендоні, Ман., в домі батьків панни молодої, п-ва Семена і Марії, відбулося гучне весілля молодої пари. Але в цьому весіллі брали участь переважно гості п-ва Курилів, бо віддаль Брендону не дозволила прибути гостям молодого, що походить з Ліман. Пан інж. В. Тацюк є одинаком п-ва Стефана і Катерини, що прибули перед 1930 р. до Канади та своєю жертвенною працею дали змогу здібному синові скінчити університет з титулом інженера хемії, який працює нині по своєму званні в Брендоні, де й пізнав п-у Марію.

Бажанням батьків інж. Тацюка було зробити також у своєму домі весільну гостину, що відбулася 10. 7. в Ліман, при співучасті численних запрошених гостей. Ранком того дня під розбитим на подвірю великим шатром відправили співану Службу Божу Всч. о. сов. Стефанів та о. К. Стангрет, місцевий душпастир. Особа о. Стефанова, кол. пароха Поточиськ, пов. Городенка, що вінчав родичів п. молодого, стягнула до п-ва Тацюків багато односельчан та довколишніх гостей.

В часі обіду промовляв до молодих, їх батьків і гостей Всч. о. Стефанів та о. К. Стангрет. Крім того забирали слово батьки п-ва молодих та багато інших, що їх по своїй промові кликала до слова метка односельчанка п-і Галина Лаба з Калмар. Всі вінчили сердечними бажаннями молодій парі. Гості щедро обдарували молоду пару та зложили $3.75 на пресовий фонд "Українських Вістей". Збірку переводив п. В. Мусійовський з Вайлд вуд. Ми дякуємо присутнім за зложені жертви, а молодій парі бажаємо многих і благих літ.

К. С.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Айтуна, Саск.

40-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА УХАЧІВ

П-во Ухачі з родиною

В понеділок 19. 7. ц. р. п-во М. і С. Ухачі відбули святочно день 40-річчя свого подружнього життя. На згадану урочистість з'їхалися з розлогої Канади всі їх сини, доньки, зяті зі своїми дітьми, як також ближча родина та добрі сусіди і прителі. З Гамилтону прибули з жінками сини Н. і І. Ухачі, з Мус Джа, Саск., зять С. Чекурлан з дружиною і сином Володимиром, донька Митрофанія з Калгар, Сестра Служебниця, як також поважна кількість інших гостей у число до 30 осіб. Рано в місцевій українській греко-католицькій церкві Впр. о. парох Бахталовський ЧНІ відправив за здоровя п-ва Ухачів Службу Божу, а потім відбулось гостинне прийняття в їх домі. Діти і всі присутні підчас прийняття обмінювались між собою своїми родинними споминами, а родичам бажали прожити ще багато років. На прийняттю був також о. парох Бахталовський.

Підчас гостини не забуто за українську пресу. Зять п. С. Чекурлан з Мус Джа, Саск., закликав до збірки на пресу, на що зложили: С. Чекурлан $2.00, І. Сікорський $2.00; по 1 дол.: С. Черида, Г. Кривуляк, Д. Татарин, І. Сторожинський, Палащук, К. Половік, В. Ухач, І. Ухач, І. Ухач, Н. Качмар, І. Квозний, Глушка, А. Качмар М. Патруха Н. Ухач, М. Патруха, одна особа; по 50 ц.: Н. Худик і А. Ґореда. На "Українські Вісті" призначено 4 дол. Всім, що зложили дар на добру ціль, нехай Господь винагородить сторицею, а п-во Ухачі нехай проживуть ще багато років у здоровю і добробуті на славу Божу, користь українського народу та втіху усієї рідні в Канаді!

Зять-гість з Мус Джа.

Пелей, Саск.

ПРОЩАЛЬНИЙ ВЕЧІР ДЛЯ О. ПАРОХА

В неділю 12. вересня ц. р. парохіяльна громада Пресв. Євхаристії в Пелей, Саск., прощала Всч. о. Еремію Ляшкевича з нагоди його виїзду на постійний побут до Кадворт, Саск. Вечором по Молебні в церкві парохіяни зійшлися до хати п. Ів. Пришляка, де молитву перед і по перекусці провів о. парох. Господарем вечора був п. Григорій П. Демчук, бувший касієр цеї парохії. Він привітав о. пароха та всіх парохіян і покликував по черзі промовців. Промовляли пп. Ст. Филипович, заст. предсідника парохії, господар хати п. Ів. Пришляк, С. Слободян, Дм. Перепелюк, Ів. Ласько, Ів. Кондра і п. Дикун. Від Відділу УКЮ говорила учителька п-а Ольга Стрільчук і друга учителька п-а Г. Демчук; від Відділу ЛУКЖ п-і К. Филипович, після чого п. С. Филипович вручив о. Ляшкевичеві дарунок від парохії. Всч. о. Ляшкевич подякував сердечно за всі вияви любови та вдячности і закликав молодь та старших, щоб плекали свою українську рідну мову. На останку говорив п. Гр. П. Демчук, що сердечно попрощав Всч. о. Ляшкевича і бажав йому доброго здоровя та щасливої дороги. Від жіночого товариства прощала о. пароха п-і С. Перепелюк і п-і А. Пришляк. В часі цього вечора співав пелейський хор українські пісні. При кінці кожний підходив, стискав руку о. пароха та бажав усього найкращого.

На пресфонд "Українських Вістей" зібрано $7.25.

Г. П. Д.

Кадворт, Саск.

ЗГИНУВ У ТРАГІЧНОМУ ВИПАДКУ

Бл. п. Яків Олійник

Через радіо і з часописів довідалися ми про страшний випадок Якова Олійника, що зі своєю жінкою вертався троком зі стакярди в Саскатуні. З невідомих причин трок зударився з поїздом. Обоїх непритомних завезли до лікарні св. Павла в Саскатуні. Дня 3. жовтня Яків помер, а його дружина поволі приходить до здоровя. Бл. п. Яків якраз добігав кінця 30 років життя, і 24. 10. 1953 р. одружився з Павліною Тарнавською. Яків разом зі своїми братами Михайлом, Григорієм і сестрами Галиною, Ангелиною та Стефанією виховувалися на фармі. Родичі їх Іван і Марія Олійники старалися дати своїм дітям якнайкраще виховання. Це були направду гарні і добрі діти, що можуть послужити за приклад для інших.

6. жовтня відбувся похорон бл. п. Якова. Зібралося велике число людей, щоб відпровадити тіло померлого на вічне місце спочинку. Церква в Кадворт підчас похорону була заповнена людьми. Похорон провадили Всч. о. парох Є. Ляшкевич та Всч. о. І. Олійник із Саскатуну.

По похороні відбулася в галі перекуска, де переведено збірку на українські католицькі цілі, з чого 9 долярів призначено на "Українські Вісті". Нехай земля, в якій спочиває тіло Якова, буде йому легкою!

Учасник.

Кридор, Саск.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА ПАРХОМІВ

22. серпня ц. р. парохіяни з Угринова (коло 50 осіб) з'їхались на визначений час до нової хати п-ва Івана й Анни Пархомів, щоб зложити їм подяку та щирі бажання на новім місці та вручити дарунок. П-во Пархоми прожили майже 45 років в Угринові, були першими піонерами, що причинились до збудування церкви на їх фармі і тут здобули собі загальну пошану та любов поміж людьми. Прибули теж діти та рідня, щоб улаштувати несподіванку своїм родичам. Всч. о. А. Хорунжий посвятив нову хату та проголосив домашнім "Многая літа". По смачній перекусці Всч. о. Хорунжий перевів вечірку, на якій промовляли пп. Антін Марко і Иосиф Бейтц. П-во Пархоми були дуже зворушені цею несподіванкою та склали свою щиру подяку всім присутнім. Діти жертвували від себе родичам кром стіл і крісла. На "Українські Вісті" вислано $5.00.

Присутній.

Плейнвю, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Іван Місько

28. серпня ц. р. упокоївся в Бозі бл. п. Іван Місько в Иорктоні в лікарні в 76. році життя. Бл. п. Іван приїхав до Канади 1902 р. зі села Дмитровичі, пов. Ярослав, молодим хлопцем. Як кожний піонер, так і він мусів тяжко робити, а щоб поліпшити своє життя, згодом взяв гомстед у Плейнвю, Саск., де одружився з Марією Смук. Вони виховали численну родину: 9 доньок і 4 синів та доробилися гарного майна. Бл. п. Іван був завжди веселої вдачі і був добрим практикуючим католиком.

Похорон покійного був попереджений Парастасом, що його 30. серпня відправив Впр. о. Іван Бала в Иорктонській каплиці. Похорон відбувся 31. 8. Службу Божу за покійного відправив о. Бала при співучасті о. С. Шавеля. Прощальну проповідь виголосив о. Бала і вона зворушила всіх присутніх до сліз. Тлінні останки зложено на католицькому цвинтарі в Иорктоні.

По похороні дружина і діти запросили всіх учасників на обід до дому на фарму, там, де покійний проживав. По обіді п. С. Денисюк попросив до збірки на католицьку пресу. Збіркою зайнялися пп. С. Денисюк та І. Місько. Зі збірки призначено на "У. В." 10 дол. Жертводавцям щира подяка, а покійному Іванові сотвори Господи вічную память!

С. Д.

Скаро, Алта.

ВДАТНА ВИСТАВА ПЄСИ "ТРІЮМФ ПРОКУРОРА ДАЛЬСЬКОГО".

В неділю 10. жовтня загостив до нас аматорський гурток СУМ-у з Едмонтону з виставою пєси проф. Костя Гупала в 4-ох діях і 7-ох відслонах п. з. "Тріюмф прокурора Дальського". Згадана пєса завдяки вдалій грі акторів і мистецькому проводові М. Соханівського та його помічника Л. Муринки пройшла й у нас з повним успіхом. Публіка, яка виповнила вщерть залю Народнього Дому при українській католицькій церкві, була дуже вдоволена і не жалувала виконавцям своїх оплесків.

Драматичний гурток СУМ-у з Едмонтону повинен обїхати з цією пєсою бодай важніші місцевости Алберти, бо цим він виконає велику освідомну працю про дійсне життя людини в большевицькому "раю". Всім акторам належиться признання за бездоганну гру та вдячність за їх гостинний виступ у нашій парохії.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковавних цінах.
М. Грушецький, власник.

Норквей, Саск.

ПРИВІТАЛИ П-ВО ІВАНИКІВ З 30-РІЧЧЯМ ЇХ ПОДРУЖЖЯ

22. серпня ц. р. родина і прителі зробили п-ву Іваникам несподіванку в день 30-річного їх подружжя в домі їх сина Гаврила, який лишився на їх господарстві. Вже 5 років тому вони з чотирьома дітьми забралися до Гамілтону, Онт., де й досі мешкають.

П-во Іваники прибули до Канади із Закарпаття в ЧСР коло 1930 року. Вони пережили великі труднощі через тодішню кризу. Живучи в околиці Прісвил, вони придбали собі багато знайомства та приятелів. Коло 1942 р. перейшли в околицю Норквей, де також здобули собі багато знайомства. П-во Іваники доробились гарного господарства і гарно виховали своїх дітей у нашій вірі, бувши членами нашої церкви в Норквей. Вони є веселої вдачі, тому так багато людей, окрім родини, прибуло і помогло зробити їм несподіванку на спомин 30-річчя їх подружжя. Всі присутні дуже гарно забавлялись піснями й танками. Перед 12. годиною п. Спенол з Прісвил, предсідник забави, покликав усіх до перекуски. Опісля сказав кілька гарних слів про життя п-ва Іваників і покликав дітей, а відтак гостей, до промови. Діти п-ва Іваників вручили їм гарний дарунок (2 валізки). Гості скинулись на дарунок грішми, за що п-во Іваники щиро всім подякували. З того подарували $5.00 на "Українські Вісті" і $5.00 на церкву Пресв. Тройці. Присутні заспівали їм "Многая літа" і роз'їхались вдоволені по своїх домах.

Учасник.

Едмонтон, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."

В неділю 17. жовтня ц. р. зібралися прителі та знайомі в домі відомих громадян п-ва Михайла й Марії Савчикевичів, щоб привітати їх в новій хаті. Від численно зібраних гостей привітав господарів Всесв. о. Мітрат В. Лаба, бажаючи їм всього добра та Божого благословення в новій хаті. Опісля передано їм від всіх приявних гарний дарунок на спомин.

Зворушені господарі щиро дякували за память, прийняття та милий дарунок. За перекускою та милою гутіркою приявні провели мило час у гостинному домі п-ва Савчикевичів.

З нагоди прийняття передано $4.25 на "Українські Вісті".

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ
ческого рода, дошки, гонти, цемент, плайстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —
THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 33500

Едмонтон, Алта.

ПЕРЕДВЕСІЛЬНА НЕСПОДІВАНКА

День 25. жовтня ц. р. довго лишиться в памяті молодої панночки Павліни Личак, яка в скорому часі має стати під вінець з п. Орестом Сацьковим. Того вечора велике число пань зійшлося до просторої залі Українського Народнього Дому, щоб зробити їй несподіванку ("шавер") з цього приводу та щоб обдарувати її дарунками та вказівками й порадами приготовити її до подружнього життя.

Господинею вечора була п-і Анна Прийма, яка з питомим їй гумором розвеселювала присутніх. Вона перша склала бажання молодій та покликала п-і Караль, яка попри бажання вручила молодій гарний дарунок від усіх присутніх пань. Відтак промовила п-і Сацьків, мама молодого, яка подякувала присутнім за участь у несподіванці і паням за приготування перекуски. Накінець сама молода гарною українською мовою подякувала паням за прийняття та за дарунок, який залишиться їй памяткою на все життя.

По милій і веселій гутірці п-і А. Прийма попросила до збірки на катол. пресу, з чого $8.00 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а п-ні Павліні Личак бажаємо доброго й веселого подружнього життя.

Присутня.

Лемонт, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. Г. ПРОКОПЧУКА

10. 9. ц. р. покликав Всевишній до себе одного з найстарших наших піонерів, бл. п. Гавриїла Прокопчука, що прожив 93 роки. Пок. Гавриїл любив землю і все своє життя провів на праці коло неї, спершу ще молодим у Рідному Краю, а потім 57 років у Канаді. Коли йому судилося провести кілька останніх років у Лемонті, то кожного дня літом можна було його бачити при праці на городі. Тихої, спокійної вдачі, вірний син своєї католицької Церкви — здобув собі разом з померлою перед роком дружиною Ксенею загальну пошану і на фармах і в Лемонті. Він довго не хорував, бо ледве кілька днів лежав у місцевій лікарні. Місцевий парох Всч. о. Е. Дмитрук уділив йому св. Тайн та перед самою смертю відмовив молитви на "Ісход душі". Дійсно гарна і спокійна була смерть старенького дідуся Гавриїла.

Бл. п. Гавриїл приїхав разом зі своєю дружиною Ксенею і двома дітьми до Канади 1897 р. з села Білівці, пов. Броди, та осів в околиці сьогоднішнього Кракова. Там, працюючи на фармі, прожив 50 років, а решту в Лемонті. Залишив у смутку трьох синів: Івана, Михайла, Василя і доньку Марію зам. Кучера, як також 15 внуків і 13 правнуків.

Похорон покійного відбувся 13. 9. В навечеріє в домі сина Василя в Лемонті відправився Парастас при великій участі людей, при кінці якого о. парох сказав коротку науку і підніс гарні прикмети покійного. В день похорону відслужено заупокійну Сл. Божу і дальшу частину похорону й о. парох попрощав покійного в останню дорогу. Спочив бл. п. Гавриїл на цвинтарі в Лемонті біля своєї дружини Ксені.

По похороні відбувся обід у галі під церквою, що його приготовили діти при помочі жінок з Відділу ЛУКЖ у Лемонті, головно ж родини п-ва Бігунів, сусідів покійного. На заклик о. пароха п. М. Карсен зі Ст. Майкел зібрав на "Українські Вісті" $9.74.

Покійного прощало багато людей, головно з околиці Краків. Співали гарно Петро Шліхта, Василь Бойко, Филип Павлюк і кревний покійного п. Хміляр з Едмонтону та інші. Похороном займався "Парк Меморіял" з Лемонту. Замість цвітів зложила родина і друзі багато жертв на Служби Божі.

Хай же земля, яку ти, Гавриїле, дуже любив, буде тобі легкою!

Сусід.

Редвотер, Алта.

ВЕСЕЛИЙ ВЕЧІР

Аматорський гурток при українській католицькій парохії св. Бориса і Гліба в Редвотер, при співучасті аматорського гуртка СУМ-у з Едмонтону під проводом пп. М. Соханівського і Б. Муринки улаштував 22. 8. ц. р. в залі кінотеатру "Дерік" Веселий Вечір з такою програмою: 1) Канадійська любов — комедія на 1 дію; 2) Макогони — скетч; 3) Землетрус — комедія на 1 дію; 4) Глухий олень — комедія на 1 дію; 5) Маляр — жартівлива пісня у виконанні п. Б. Муринки; 6) Національні танки у виконанні п-і Духній і п. Горбаня з Едмонтону.

Перші три точки програми виконав аматорський гурток з Редвотер у складі: п-і С. Лозинська, О. Бойко й О. Чекерда і пп. інж. М. Бойко, В. Кравців, В. Ткачук, Т. Ткачук, І. Лозинський. Останні три точки виконав аматорський гурток СУМ-у з Едмонтону, в якому виступали пп. М. Соханівський, Б. Муринка, М. Левицький, О. Горбань і п-ні Духній.

Вечір пройшов з великим успіхом і приявні глядачі дякували талановитим виконавцям і танцюристам довготривалими оплесками.

Присутній.

Відновіть свою передплату!

Арран, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Базилько Гордійчук

16. травня ц. р. помер піонер і добрий член парохії, бл. п. Базилько Гордійчук. Всі знали його та його родину як добрих і ревних членів та працівників в парохії і свідомих українців. Смерть бл. п. Базилька була великим ударом для жінки Павліни та їх синів і доньок, як теж для брата Иосифа і сестри.

Бл. п. Базилько уродився 1879 р. у Винятинцях, пов. Заліщики. Покинувши рідну стріху, прибув до Канади, де тяжко працював. З краю спровадив свою дружину Павліну і маленьку донечку Евгенію. Господь Бог благословив їх працю та побільшив їх родину. Виховали гарно в Канаді 6-ро дітей: 4 синів — Франка, Валтера, Елвина і Стенлія та дві доньки — Евгенію і Вероніку. Останні роки разом з жінкою жив при синові Валтерові. Дочекався 18 внуків та 1 правнука.

Велике число людей взяло участь у похороні. Тлінні останки зложено на вічний спочинок на цвинтарі Арран місто. По похороні відбувся обід у парохіяльній галі в Арран-місті.

В 40 днів після смерти відбувся поминальний обід, попереджений співаною Службою Божою. Велике число людей взяло участь у цьому поминальному Богослуженні й обіді. З поминального Богослуження зібрано гроші і розіслано по наших українсько-католицьких інституціях, з того 7 дол. на "Українські Вісті", що їх бл. п. Базилько передплачував від їх початку.

ПОДЯКА. Складаю найщирішу подяку нашим Всч. отцям в Арран за відправлення похорону та слова розради. Щиру подяку складаю теж Всч. о. Колодієві, що не жалував труду й часу і прибув на кілька годин перед смертю, щоб бл. п. Базилька міг прийняти з його рук Найсв. Тайни. Сердечно дякую моїм дітям, себто синам і невісткам, донькам, зятям та внукам, братові Иосифові, ближчій і дальшій рідні, сватам, сусідам та всім тим, що взяли участь у похороні чи в поминальних обідах та їх приготуваннях.

Горем прибиті: Павліна Гордійчук і діти.

Едмонтон, Алта.

ПОДЯКА

З приводу смерти і похорону мого дорогого чоловіка бл. п. Иосифа Коренди хочу зложити найщирішу подяку насамперед Впр. оо: Мітратові В. Лабі, Протоігуменові В. Шевчукові ЧСВВ, Б. Слободі ЧСВВ, пароховї катедральної парохії, та И. Ю. Прокопову ЧСВВ за похоронні відправи, прощальне слово та співчуття. Впр. о. И. Шкварковї ЧСВВ, що ще того ранку перед несподіваним останнім атаком уділив йому св. Причастя, а кілька годин пізніше уділив останніх св. Тайн; одночасно дякую всім тим Отцям, які в часі довголітньої недуги відвідували хворого та потішали його. Дякую Преп. Сестрам Служебницям за відвідування, молитви, співчуття та участь у похороні. Складаю щиру подяку всім тим добрим прителям, які відвідували хворого та заступали мене вечорами коло нього, як я була зайнята звичайно в УНДомі. Дякую членам Управи УН Дому, що прибрали залю і востанне привітали тлінні останки свого члена в мурах улюбленої залі, де відправилася Панахида. Дякую всім за цвіти, які наспіли спершу до дому, опісля й на домовину, та за Служби Божі за здоровя хворого, а відтак за спокій душі покійного. Дякую своїй найближчій родині, яка прибула на похорон аж із ЗДАмерики та інших далеких місць. Дякую тим мужчинам, які несли домовину, паням за поміч у приготуванні поминального обіду, дякам та хорові за їх участь у похороні, п. Ів. Ісаєву за прощальну промову над розкритим гробом та п. О. Приймі, голові Нар. Дому, за прощальну промову на поминальнім обіді в хаті. Сердечну подяку складаю теж д-рові Ів. Смульському за лікарську допомогу в роках недуги покійного, похоронному заведенню "Парк Меморіял" за дуже совісну обслугу та всім тим, які в якийнебудь спосіб причинилися до похорону, або засилали мені письмено, устно чи телефонічно свої співчуття. Нехай Вас всіх Господь Бог і Матінка Пресвята благословлять добрим здоровям і щастям, а покійному Иосифові дадуть небесне царство!

Юлія Коренда.